

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ ПРИСТУПАЊА САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ ЦАРИНСКОЈ КОНВЕНЦИЈИ О КОНТЕЈНЕРИМА, ЖЕНЕВА, 1972.

("Сл. лист СРЈ - Међународни уговори", бр. 2/2001)

ЧЛАН 1

Потврђује се Царинска конвенција о контејнерима сачињена у Женеви, 2. децембра 1972. године, под покровитељством Уједињених нација и Међународне поморске саветодавне организације.

ЧЛАН 2

Текст Конвенције у оригиналу на енглеском и преводу на српски језик гласи:

ЦАРИНСКА КОНВЕНЦИЈА О КОНТЕЈНЕРИМА, 1972

ПРЕАМБУЛА

Стране уговорнице,

У жељи да развијају и олакшавају међународни превоз робе контејнерима,

Сагласиле су се о следећем:

Глава I ОПШТИ ДЕО

Члан 1

У смислу ове конвенције:

(а) израз "увозне дажбине и таксе" значи царинске дажбине и све остале дажбине, таксе, накнаде и други износи који се наплаћују код, или у вези са увозом робе, али не укључујући у то накнаде и износе који су ограничени у износу приближно трошковима учињених услуга;

(б) израз "привремени увоз" значи привремени увоз, условљен поновним извозом, ослобођен увозних дажбина и такса као и увозних забрана и ограничења;

(ц) израз "контејнер" значи предмет транспортне опреме (изменљиви сандук, преносна цистерна или друга слична конструкција):

- (i) потпуно или делимично затворен да чини одељак намењен да држи робу;
 - (ii) постојаног квалитета и према томе довољно јак да буде подесан за употребу више пута;
 - (iii) специјално израђен да олакша превоз робе једном или са више врста транспорта без претоваривања;
 - (iv) израђен за лако руковање, нарочито код претовара из једне врсте превозног средства у друго;
 - (v) израђен тако да се може лако пунити и празнити, и
 - (vi) унутрашње запремине од једног кубног метра или више
- израз "контејнер" обухвата прибор и опрему за контејнер који одговарају одређеном типу, под условом да се та опрема и прибор превози са контејнером. Израз "контејнер" не обухвата возила, прибор или резервне делове возила, или амбалажу. Елементи који се расклапају, сматрају се контејнерима;
- (д) израз "унутрашњи саобраћај" значи превоз робе утоварене на подручју једне државе која се истоварује на другом месту на подручју исте државе;
 - (е) израз "лице" значи уједно и физичка и правна лица;
 - (ф) израз "корисник" контејнера значи лице које има стварну контролу коришћења контејнера без обзира да ли је његов власник.

Члан 2

У циљу коришћења олакшица предвиђених овом конвенцијом контејнери ће бити означени на начин прописан у прилогу 1 ове конвенције.

Глава II ПРИВРЕМЕНИ УВОЗ

(а) Олакшице привременог увоза

Члан 3

1. Уколико су испуњени услови из чл. 4. до 9. ове конвенције, свака Страна уговорница ће одобрити привремени увоз контејнера, без обзира на то да ли су натоварени или не.
2. Свака Страна уговорница задржава право да не дозволи привремени увоз контејнера који су били предмет куповине, закупа-куповине, изнајмљивања или уговора сличне врсте, закључених од стране лица која имају пребивалиште или су настањена на њеном подручју.

Члан 4

1. Привремено увезени контејнери треба да се поново извезу у року од три месеца од дана увоза. Међутим, надлежни царински органи могу овај рок да продуже.

2. Привремено увезени контејнери могу се поново извести преко било које надлежне царинарнице, чак иако то није царинарница преко које је извршен привремени увоз.

Члан 5

1. Без обзира на обавезу поновног извоза предвиђену чланом 4, став 1. горе, неће бити потребно поновно извести контејнере који су знатно оштећени, под условом да сходно прописима односне земље, као и захтевима царинских органа те земље контејнери:

(а) подлежу наплати увозних дажбина и такса према времену и према стању у којем су пријављени; или

(б) су уступљени, бесплатно, надлежним органима те земље; или

(ц) су уништени под званичним надзором и о трошку заинтересованих страна, с тим што сваки спашени део или материјал подлеже увозним дажбинама и таксама према времену и стању у којима су пријављени.

2. Ако услед одузимања, привремено увезен контејнер не може бити поново извезен, обавеза поновног извоза предвиђена чланом 4, став 1. горе, привремено се обуставља док траје одузимање.

(б) Поступци привременог увоза

Члан 6

Без штете по одредбе из чл. 7. и 8. доле, за контејнере привремено увезене на основу услова прописаних овом конвенцијом одобриће се привремени увоз без подношења царинских исправа које се траже приликом њиховог увоза или поновног извоза као и без полагања обезбеђења.

Члан 7

Свака Страна уговорница може захтевати да привремени увоз контејнера треба да буде у складу са свим или са једним делом одредби поступка за привремени увоз контејнера изложеним у Прилогу 2 ове конвенције.

Члан 8

Свака Страна уговорница задржава право када се одредбе члана 6. не могу применити да захтева полагање одређене врсте обезбеђења и/или да се поднесу царинске исправе приликом увоза или поновног извоза контејнера.

(ц) Услови за коришћење привремено увезених контејнера

Члан 9

1. Стране уговорнице ће дозволити да се контејнери којима је одобрен привремени увоз сходно одредбама ове конвенције користе за превоз робе у унутрашњем саобраћају, с тим да свака Страна уговорница има право на одређивање једног или више услова изложених у Прилогу 3 ове конвенције.
2. Олакшица предвиђена ставом 1. овог члана одобраваће се без штете по прописе који су на снази на подручју сваке Стране уговорнице који се односе на возила која вуку или носе контејнере.

(д) Посебни случајеви

Члан 10

1. Привремени увоз се одобрава за резервне делове намењене оправци привремено увезених контејнера.
2. Замењени делови који нису поново извезени у складу са прописима заинтересоване земље, као и захтевима царинских органа те земље:
 - (а) подлежу увозним дажбинама и таксама према времену и стању у којима су пријављени; или
 - (б) уступљени бесплатно надлежним органима те земље; или
 - (ц) уништени под службеним надзором о трошку заинтересованих страна.
3. Одредбе чл. 6, 7. и 8. горе, односе се такође и на привремено увезене резервне делове наведене у ставу 1. овог члана.

Члан 11

1. Стране уговорнице су сагласне да одобре привремени увоз прибора и опреме за привремено увезене контејнере који се или увозе заједно са контејнером да би се поново извезли засебно или са неким другим контејнером, или се увозе засебно да би се поново извезли са контејнером.
2. Одредбе члана 3. става 2. и чл. 4, 5, 6, 7. и 8. односе се такође и на привремени увоз прибора и опреме за контејнере наведене у ставу 1. овог члана. Тај прибор и опрема могу

се користити у унутрашњем саобраћају под условима из члана 9. став 1. горе, када се превозе са контејнером сходно одредбама тога става.

Глава III

ОДОБРАВАЊЕ КОНТЕЈНЕРА ЗА ТРАНСПОРТ ПОД ЦАРИНСКИМ ОБЕЛЕЖЈЕМ

Члан 12

1. Да би испуњавали услове за одобрење превоза робе под царинским обележјем контејнери треба да одговарају одредбама Правилника датог у Прилогу 4.
2. Одобравање ће се вршити по једном од поступака наведених у Прилогу 5 ових одредаба.
3. Контејнере које једна Страна уговорница одобри за превоз робе под царинским обележјем прихватиће друга Страна уговорница за сваки систем међународног превоза који изискује такво обележавање.
4. Свака Страна уговорница задржава себи право да одбије признавање важности одобрења за контејнере који не одговарају условима изнетим у Прилогу 4 ове конвенције. Међутим, Стране уговорнице треба да избегавају успоравање саобраћаја када су нађени недостаци мањег значаја и не представљају никакав ризик у погледу кријумчарења.
5. Пре поновног коришћења за превоз робе под царинским обележјем сваки контејнер чије се одобрење више не признаје треба да се врати у стање које је оправдало његово одобравање или да се пријави за поновно одобравање.
6. У случају да је недостатак постојао и у време када је вршено одобравање контејнера обавестиће се надлежни орган који је одговоран за то одобравање.
7. Уколико се установи да контејнери одобрени за превоз робе под царинским обележјем а у складу са поступцима описаним у Прилогу 5, ст. 1 (а) и (б), у ствари не испуњавају техничке услове из Прилога 4, орган који је издао одобрење предузеће такве мере које ће довести да контејнери испуњавају техничке услове, или ће повући одобрење.

Глава IV

ОБЈАШЊЕЊА

Члан 13

Објашњења дата у Прилогу 6 тумаче неке одредбе ове конвенције и њених прилога.

Глава V

РАЗНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 14

Ова конвенција неће спречити примену већих олакшица које Стране уговорнице одобравају или би желеле да одобре једностраним одредбама или на основу двостраних или вишестраних споразума, под условом да те олакшице не ометају примену одредби ове конвенције.

Члан 15

Прекршаји одредби ове конвенције, замена, лажна декларација или поступак која има за циљ да се неко лице или предмет неправилно користи одредбама ове конвенције, излаже прекршиоца у земљи где је прекршај био извршен казнама које су прописане прописима те земље.

Члан 16

Стране уговорнице, на захтев, доставиће једна другој информације потребне за примену одредби ове конвенције а посебно информације које се односе на одобравање контејнера и техничке карактеристике њихове конструкције.

Члан 17

Прилози уз ову конвенцију и Протокол о потписивању чине саставни део ове конвенције.

Глава VI ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 18

Потписивање, ратификација, прихватање, одобрење и приступање

1. Ова конвенција биће отворена за потписивање до 15. јануара 1973. године у Уреду Уједињених нација у Женеви, а после тога од 1. фебруара 1973. године закључно до 31. децембра 1973. године у седишту Уједињених нација у Њујорку од стране свих држава чланица Уједињених нација или њених специјализованих агенција или Међународне агенције за атомску енергију или страна Статута Међународног суда правде и од стране било које друге државе којој Генерална скупштина Уједињених нација упути позив да постане Страна ове конвенције.
2. Ова конвенција подлеже ратификацији, прихватању или одобрењу од стране држава које су је потписале.
3. Ова конвенција остаће за приступање држава поменутих у ставу 1.
4. Инструменти ратификације, прихватања, одобрења или приступања биће депоновани код Генералног секретара Уједињених нација.

Члан 19

Ступање на снагу

1. Ова конвенција ступиће на снагу девет месеци после дана депоновања петог инструмента о ратификацији, прихватању, одобрењу или приступању.
2. За сваку државу која ратификује, прихвати, одобри или приступи овој конвенцији после депоновања петог инструмента о ратификацији, прихватању, одобрењу или приступању, ова конвенција ступиће на снагу шест месеци после дана депоновања од стране те државе инструмента о ратификацији, прихватању, одобрењу или приступању.
3. Инструменти о ратификацији, прихватању, одобрењу или приступању депоновани после ступања на снагу измене ове конвенције сматраће се да се односе на измењену конвенцију.
4. Ови инструменти депоновани пошто је измена била прихваћена али пре него што је та измена ступила на снагу, сматраће се да се односе на конвенцију као што је измењена на дан када је, та измена ступила на снагу.

Члан 20

Престанак примене Царинске конвенције о контејнерима (1956)

1. После ступања на снагу, ова конвенција ће окончати и заменити, у односима између Страна ове конвенције, Царинску конвенцију о контејнерима, која је била отворена за потписивање у Женеви 18. маја 1956. године.
2. Без обзира на одредбе члана 12. ст. 1, 2. и 4, контејнере одобрене сходно одредбама Царинске конвенције о контејнерима (1956) или сходно уговорима који су из ње проистекли, а закључени под покровитељством Уједињених нација, прихватиће Стране уговорнице за превоз робе под царинским обележјем, под условом да ти контејнери и даље испуњавају одговарајуће захтеве на основу којих им је првобитно било дато одобрење. У те сврхе уверења о одобрењу издата сходно одредбама Царинске конвенције о контејнерима (1956) могу се заменити таблицом (плочицом) о одобрењу пре истека важности тих уверења.

Члан 21

Поступак за измену ове конвенције укључујући и њене прилоге

1. Свака Страна уговорница може предложити једну или више измена ове конвенције. Текст предложених измена доставља се писменим путем Савету за царинску сарадњу који ће га саопштити свим Странама уговорницама и обавестити државе поменуте у члану 18. које нису Стране уговорнице. Савет за царинску сарадњу ће такође, у складу са одредбама Пословника из Прилога 7, сазвати седницу Административног комитета.

2. Измене предложене у складу са претходном тачком, или припремљене у току састанка Комитета, које усвоји две трећине присутних који гласају у Комитету, саопштава Генерални секретар Уједињених нација.

3. Генерални секретар Уједињених нација саопштиће измене Странама уговорницама, ради прихватања, као и државама поменутих у члану 18. које нису Стране уговорнице ради њихове информисаности.

4. Предложена измена саопштена у складу са претходним ставом сматраће се прихваћеном уколико ни једна Страна уговорница не упути своје противљење у року од 12 месеци после дана саопштења предложених измена од стране Генералног секретара Уједињених нација.

5. Генерални секретар Уједињених нација, што је могуће пре, обавестиће писменим путем све Стране уговорнице да ли је уложено противљење у погледу предложених измена. Уколико је Генералном секретару саопштено противљење у погледу предложених измена сматраће се да те измене нису прихваћене и оне ће бити без дејства. Уколико Генералном секретару Уједињених нација није саопштено такво противљење, измене ће ступити на снагу за све Стране уговорнице три месеца после истека рока од 12 месеци поменутих у претходном ставу, или у каснијем року кога одреди Административни комитет у време усвајања.

6. Страна уговорница може, писменим саопштењем Генералном секретару Уједињених нација, затражити сазивање конференције у циљу ревизије ове конвенције. Генерални секретар Уједињених нација писмено ће обавестити све Стране уговорнице о захтеву а конференцију за ревизију сазваће Генерални секретар Уједињених нација уколико у року од четири месеца после дана писменог обавештења Генералног секретара Уједињених нација, најмање једна трећина Страна уговорница га писменим путем обавестити о сагласности са тим захтевом. Такву Конференцију такође ће сазвати Генерални секретар Уједињених нација по основу писменог захтева Административног комитета. Административни комитет упутиће такав захтев уколико постоји већина присутних који гласају у Комитету. Ако се конференција сазива у складу са овим ставом, Генерални секретар Уједињених нација упутиће позиве свим државама поменутих у члану 18.

Члан 22

Посебан поступак за измену Прилога 1, 4, 5 и 6

1. Независно од поступака предвиђених у члану 21, Прилози 1, 4, 5 и 6 могу се мењати на основу овог члана и сходно одредбама Пословника из Прилога 7.

2. Стране уговорнице саопштавају предлоге измена Савету за царинску сарадњу. Савет за царинску сарадњу о томе извештава Стране уговорнице и државе поменуте у члану 18. које нису Стране уговорнице и сазива Административни комитет.

3. Измена предложена у складу са претходним ставом или припремљена у току састанка Комитета, усвојена двотрећинском већином присутних који гласају у Комитету, саопштава се Генералном секретару Уједињених нација.

4. Генерални секретар Уједињених нација саопштава измену Странама уговорницама ради прихватања, и државама поменутих у члану 18. које нису Стране уговорнице, ради њихове информисаности.

5. Сматраће се да је измена прихваћена осим ако једна петина или најмање пет Страна уговорница, писмено обавести Генералног секретара Уједињених нација, у року од 12 месеци од дана када је предложена измену саопштио Генерални секретар Уједињених нација Странама уговорницама, да се противе предлогу. Предложена измена која није прихваћена неће имати никакво дејство.

6. Ако је измена прихваћена, она ступа на снагу, за све Стране уговорнице које нису ставиле резерву на предложену измену, три месеца по истеку рока од 12 месеци поменутих у претходном ставу, или каснијег дана који може утврдити Административни комитет приликом усвајања те измене. Приликом усвајања измене Комитет може одлучити, да у прелазном року, постојећи прилози остану на снази, у целости или делимично, истовремено са таквим изменама.

7. Генерални секретар Уједињених нација писменим путем ће обавестити Стране уговорнице о ступању на снагу измена и о томе информисати државе поменуте у члану 18. које нису Стране уговорнице.

Члан 23

Отказивање

Страна уговорница може отказати ову конвенцију депоновањем инструмената код Генералног секретара Уједињених нација. Отказ ће ступити на снагу годину дана од дана депоновања код Генералног секретара Уједињених нација.

Члан 24

Престанак важења

Ова конвенција престаје да важи уколико је број Страна уговорница мањи од броја пет у временском раздобљу од дванаест узастопних месеци.

Члан 25

Сређивање спорова

1. Спорови између две или више Страна уговорница који се односе на тумачење или примену ове конвенције који се не могу средити преговорима, или другим средствима, на захтев једне од тих Страна уговорница биће предати арбитражном суду састављеном од:

свака страна у спору именоване по једног арбитра, а ова два арбитра именоване трећег арбитра који ће бити председавајући. Ако три месеца по пријему захтева, једна од страна не именује арбитра, или ако арбитра не изабере председника, свака страна може затражити да Генерални секретар Уједињених Нација именује арбитра или председника арбитражног суда.

2. Одлука арбитражног суда образованог сходно одредбама става 1. је обавезујућа за стране у спору.

3. Арбитражни суд утврђује свој пословник о раду.

4. Одлуке арбитражног суда, како у односу на свој поступак, тако и у односу на место одржавања састанка, као и у вези са спорним питањем које се њему предаје на разматрање, доноси се већином гласова.

5. Спорно питање које може настати између страна у спору у погледу тумачења и извршења пресуде, свака страна може поднети на мишљење арбитражном суду који је донео пресуду.

Члан 26

Резерве

1. Резерве на ову конвенцију су дозвољене, осим резерви које се односе на одредбе чл. 1. до 8, 12. до 17, 20, 25. и овог члана, као и на одредбе садржане у прилозима, под условом да су те резерве саопштене писмено и, уколико су саопштене пре депоновања инструмента о ратификацији, прихватању, одобрењу или прикупљању, су потврђени у том инструменту. Генерални секретар Уједињених нација саопштиће те резерве свим државама поменутим у члану 18.

2. Резерва стављена у складу са ставом 1:

(а) мења за Страну уговорницу која је ставила резерву одредбе ове конвенције на које се односи резерва, у обиму постављене резерве, и

(б) мења те одредбе у истом обиму за друге Стране уговорнице у њиховим односима са Странама уговорницама које су поднеле резерву.

3. Страна уговорница која је саопштила резерву у складу са ставом 1. може је повући у свако доба писменим обавештењем упућеним Генералном секретару Уједињених нација.

Члан 27

Писмено обавештење

Осим писмених обавештења и саопштења предвиђених у чл. 21, 22. и 26, Генерални секретар Уједињених нација писмено обавештава државе поменуте у члану 18. о следећем:

- (а) потписивањима, ратификацијама, прихватањима и приступањима сходно члану 18;
- (б) датумима ступања на снагу ове конвенције у складу са чланом 19;
- (ц) датуму ступања на снагу измена ове конвенције у складу са чл. 21. и 22;
- (д) отказивањима сходно члану 23;
- (е) престанку важења ове конвенције сходно члану 24.

Члан 28

Изворни текстови

Изворни текст ове конвенције, од којих су кинески, енглески, француски, руски и шпански подједнако веродостојни, депонован је код Генералног секретара Уједињених нација, који оверене веродостојне копије доставља свим државама поменутиим у члану 18.

У потврду чега, доле потписани опуномоћеници, које су у те сврхе прописно овластиле њихове владе, су потписали ову конвенцију.

Сачињена у Женеви другог децембра хиљаду девет стотина седамдесет и друге године.

Прилог 1

ОДРЕДБЕ О ОБЕЛЕЖАВАЊУ КОНТЕЈНЕРА

1. Следећи подаци биће трајно означени на контејнерима на одговарајућем и добро видљивом месту:

- (а) име власника или корисника;
- (б) ознаке и бројеви за идентификацију контејнера дати од стране власника или корисника; и
- (ц) тежина (дара) контејнера укључујући сву његову опрему која је трајно причвршћена.

2. Земља којој припадају контејнери може се исписати пуним именом или шифром земље ИСО алфа-2, која је предвиђена међународним стандардом ИСО 3166, или распознавајућом ознаком која се користи за означавање земље регистрације моторних возила у међународном друмском саобраћају. Свака земља може условити употребу свог имена или распознавајуће ознаке на контејнеру сходно својим националним прописима. Идентитет власника или корисника може се исписати или пуним именом или утврђеном

ознаком за идентификацију, с тим што се искључује коришћење симбола као што су амблеми или заставе.

3. Контејнери одобрени за превоз под царинским обележјем, носиће осим тога, следеће податке који ће такође бити означени на таблици о одобрењу у складу са одредбама члана 5:

(а) серијски број произвођача (фабрички број); и

(б) ако су одобрени према типу конструкције, идентификационе бројеве или слова за тај тип.

Прилог 2

ПОСТУПАК ПРИВРЕМЕНОГ УВОЗА НА ОСНОВУ ЧЛАНА 7. ОВИХ ОДРЕДАБА

1. Ради примене члана 7. ових одредби Страна уговорница, у циљу провере кретања контејнера којима је одобрен привремени увоз, користиће регистар који воде власници или корисници или њихови представници.

2. Примењиваће се следеће одредбе:

(а) власник или корисник контејнера имаће своје представнике у земљи у којој се одобрава привремени увоз контејнера;

(б) власник или корисник или њихови представници даће писмену обавезу:

(i) да ће царинским органима земље из тачке (а) горе, на њихов захтев, доставити детаљне податке о кретањима сваког контејнера коме је одобрен привремени увоз, укључујући датуме и места уласка и изласка из поменуте земље;

(ii) да ће извршити уплату оних увозних дажбина и такса које се захтевају у случајевима када нису испуњени услови привременог увоза.

Прилог 3

КОРИШЋЕЊЕ КОНТЕЈНЕРА У УНУТРАШЊЕМ САОБРАЋАЈУ

За коришћење контејнера, на њеној територији у унутрашњем саобраћају, сходно члану 9. ове конвенције, Страна уговорница има право да постави следеће услове:

(а) путовање контејнера треба да га доведе одговарајућим директним путем до или близу места где ће се вршити утовар извозног терета или одакле контејнер треба да се празан врати у иностранство;

(б) контејнер ће се у унутрашњем саобраћају искористити само једанпут, пре његовог враћања у иностранство.

Прилог 4
ПРАВИЛНИК О ТЕХНИЧКИМ УСЛОВИМА КОЈИ СЕ ПРИМЕЊУЈУ НА
КОНТЕЈНЕРЕ КОЈИ СЕ ПРИХВАТАЈУ ЗА МЕЂУНАРОДНИ ПРЕВОЗ ПОД
ЦАРИНСКИМ ОБЕЛЕЖЈЕМ

Члан 1

Основна начела

Одобрење за међународни превоз робе под царинским обележјем може се издати само за контејнере који су конструисани и опремљени тако да:

- (а) никаква роба не може бити извађена из или унета у запечаћени део контејнера без остављања видљивих трагова покушаја или без повреда царинских обележја;
- (б) се на њих могу лако и успешно ставити царинска обележја;
- (ц) не садрже скривене просторе у којима би се роба могла сакрити;
- (д) сви простори у које се може ставити роба буду лако приступачни за царинске прегледе.

Члан 2

Конструкција контејнера

1. Да би се удовољило захтевима члана 1. овог правилника:

(а) саставни делови контејнера (стране, под, врата, кров, стубови, оквири, попречни носачи и др.) биће повезани или уређајима који се не могу уклонити и заменити споља без остављања видљивих трагова или на такав начин да образују конструкцију која се не може изменити без остављања видљивих трагова. Када су стране, под, врата и кров израђени од разних састојака, они ће одговарати истим захтевима и биће довољне јачине;

(б) врата и остали системи за затварање (укључујући славине, поклопце, странице итд.) биће снабдени уређајем на који се могу ставити царинска обележја. Овај уређај мора да буде такав да се не може уклонити или заменити са спољне стране контејнера без остављања видљивих трагова или да се врата или уређај за причвршћивање не могу отворити без повреда царинских обележја. Царинска обележја биће адекватно заштићена. Биће дозвољени кровови на отварање;

(ц) отвори за вентилацију и исушивање биће снабдени уређајем који спречава приступ у унутрашњост контејнера. Овај уређај мора бити такав да се не може уклонити или заменити са спољне стране контејнера без остављања видљивих трагова.

2. Без обзира на одредбе члана 1 (ц) овог правилника биће допуштени саставни делови контејнера који из практичних разлога треба да укључују празне просторе (на пример,

између страница двоструког зида). Да се наведени простори не би користили за скривање робе:

(и) када они покривају пуну висину од пода до крова, или, у другим случајевима, где је простор између њих и спољног зида у потпуности затворен, облога унутар контејнера биће тако опремљена да се не може уклонити или заменити остављање видних трагова, и

(ии) где је облога мања од пуне висине а простор између облоге и спољног зида није у потпуности затворен, и у свим другим случајевима где су простори дати у конструкцији контејнера број таквих простора држаће се на минимуму а ти простори ће бити лако приступачни за царински преглед.

Члан 3

Контејнери који се могу склапати или растављати

Контејнери који се могу склапати или растављати подлежу истим одредбама чл. 1. и 2. овог правилника; осим тога они ће бити опремљени системом затварања помоћу клинова који када је контејнер монтиран истовремено затвара разне делове. Овај систем затварања треба да је такав да омогућава стављање царинских обележја, ако се налази са спољне стране монтираног контејнера.

Члан 4

Контејнери са цирадом

1. Одредбе чл. 1, 2. и 3. овог правилника примењиваће се, где је то могуће, и на контејнере са цирадом. Осим тога ови контејнери одговараће условима из одредаба овог члана.

2. Цирада ће бити израђена од јаког платна или од платна прекривеног пластиком или гумираног које је довољно јако и није растегљиво. Цирада треба да је у добром стању и да је направљена тако да, кад се једном стави уређај за затварање, није могуће прићи терету без остављања видљивих трагова.

3. Ако је цирада направљена из више делова ивице тих делова биће пресавијене једна у другу и сашивене заједно са два шава удаљена најмање 15 мм један од другог. Ти шавови ће бити израђени сходно цртежу 1 уз овај правилник; међутим, ако код неких делова цираде (као што су преклопи на задњој страни и ојачани углови) није могуће саставити делове на тај начин биће довољно да се савије ивица горњег дела и да се направе шавови сходно цртежу бр. 2 или 2 (а) уз овај правилник. Један шав ће бити видљив само с унутрашње стране, а боја конца употребљеног за тај шав треба да буде боја која се видно разликује од боје цираде и боје конца употребљеног за други шав. Сви шавови ће бити израђени на машини.

4. Ако је цирада израђена од платна прекривеног пластиком а направљена је из више делова ти делови могу наизменично бити заварени на начин приказан на цртежу бр. 3. уз овај правилник. Ивице делова ће се преклапати најмање 15 мм. Делови ће се спојити

читавом ширином преклопа. Ивица спољног дела преклопа биће прекривена траком од пластичног материјала ширине најмање 7 мм, која ће бити причвршћена истим процесом заваривања. Пластична трака као и ивице делова са обе стране пластичне траке у ширини од 3 мм имаће на себи добро означен једнообразни рељеф. Делови ће се заварити на такав начин да се не могу одвојити и поново спојити без остављања видљивих трагова.

5. Крпљење ће се извршити на начин описан у цртежу број 4 који је приложен уз овај правилник; ивице ће бити пресавијене једна у другу и сашивене заједно са два видљива шава удаљена најмање 15 мм један од другог; боја конца који је видљив изнутра разликоваће се од боје конца који је видљив споља и од боје покривача; сви шавови ће бити израђени на машини. Када се покривач који је оштећен близу ивица крпи тиме што се оштећени део замењује једном закрпом, шав такође може да буде израђен на начин описан у ставу 3. овог члана и цртежу број 1 у прилогу овог правилника. Цираде израђене од платна покривеног пластиком могу се наизменично крпити на начин описан у ставу 4. овог члана, али у том случају пластична трака се мора причврстити са обе стране покривача, а закрпе стављене са унутрашње стране покривача.

6. Покривач ће бити причвршћен за контејнер придржавајући се стриктно услова наведених у чл. 1 (а) и (б) овог правилника. Следећи системи могу се користити:

(а) Покривач се може обезбедити:

(i) металним алкама причвршћеним за контејнере;

(ii) рупицама израђеним на крајевима покривача;

(iii) повезом који пролази кроз алке изнад покривача и видљивим споља читавом својом дужином.

Цирада ће прекрити чврсте делове контејнера најмање 250 мм мерено од центра алкице за причвршћивање, ако систем конструкције контејнера сам по себи не спречава сваки приступ роби.

(б) Када ивица цираде треба да је стално обезбеђена на контејнеру два лица биће спојена заједно без прекида а заједно ће их држати јаки уређај.

(ц) Када се користи систем за затварање цираде он у положају затварања спаја цираду чврсто са спољним делом контејнера (пример: цртеж бр. б).

7. Цирада ће бити подупрта одговарајућом конструкцијом (гредице, стране, лукови, попречним профилима, итд.)

8. Размаци између алкица и размаци између рупица неће прелазити 200 мм. Ови размаци, могу бити и већи, али највише до 300 мм између алки и рупица на обема странама гредице. Уколико је конструкција контејнера и цираде таква да спречава приступ унутрашњост контејнера, рупице ће бити ојачане.

9. Употребиће се следећа средства за причвршћивање:

(а) челично уже пречника најмање 3 мм, или

(б) уже од конопље или сисала пречника најмање 8 мм обмотано провидном нерастегљивом пластичном облогом.

Метална ужад могу имати облогу од провидне пластичне материје која није растегљива.

10. Свако уже треба да буде из једног комада, а сваки његов крај треба да има метални врх. Уређај за повезивање металног врха ужета треба да има шупљи закивак који продире кроз уже тако да омогућава провлачење врпце за царинско обележје. Уже треба да остане видљиво с једне и друге стране шупљег закивка тако да се може уверити да је уже заиста из једног комада (видети цртеж бр. 5 у прилогу овог правилника).

У случајевима када покривач треба да се причврсти на рам на систему конструкције која иначе испуњава услове из одредби става 6 (а) овог члана, каиш се може користити за причвршћивање (пример такве конструкције дат је на цртежу бр. 7 приложеном уз овај правилник). Каиш треба да испуњава захтеве наведене у ставу 11 (ц) у погледу материјала, величине и облика.

11. На отворима покривача који се користе за утовар и истовар два лица биће спојена заједно.

Следећи системи се могу користити:

(а) Две ивице цираде имаће одговарајући преклоп. Оне ће такође бити причвршћене:

(i) преклопом ушивеним или завареним сходно ст. 3. и 4. овог члана;

(ii) алкама и рупицама које испуњавају услове из става 8. овог члана; алке ће бити израђене од метала, и

(iii) каишом израђеним од одговарајућег материјала, у једном комаду и нерастегљивом, најмање ширине 20 мм и 3 мм дебљине, који пролази кроз алке и који држи заједно две ивице покривача и преклопа; каиш ће бити обезбеђен унутар покривача и снабдевен:

- рупицом за провлачење ужета поменутог у ставу 9. овог члана, или

- рупицом која се може закачити на металну алку поменуто у ставу 6. овог члана и која ће бити обезбеђена ужетом поменутог у ставу 9. овог члана.

Неће се захтевати преклоп ако се постави посебан уређај, као што је покривна плоча која спречава приступ роби без остављања видљивих трагова.

(б) Посебан уређај затварања који држи ивице циrade покривача чврсто затвореним када је контејнер затворен и запечаћен. Уређај ће бити опремљен отвором кроз који се може метална алка поменута у ставу 6. овог члана провући и обезбедити ужетом поменутим у ставу 9. овог члана (видети цртеж бр. 8 у прилогу овог правилника).

12. Идентификационе ознаке које се морају поставити на контејнер сходно прилогу 1 уз ове одредбе као и таблица о одобрењу предвиђена прилогом 5 уз ове одредбе, не смеју ни у којем случају бити прекривени покривачем.

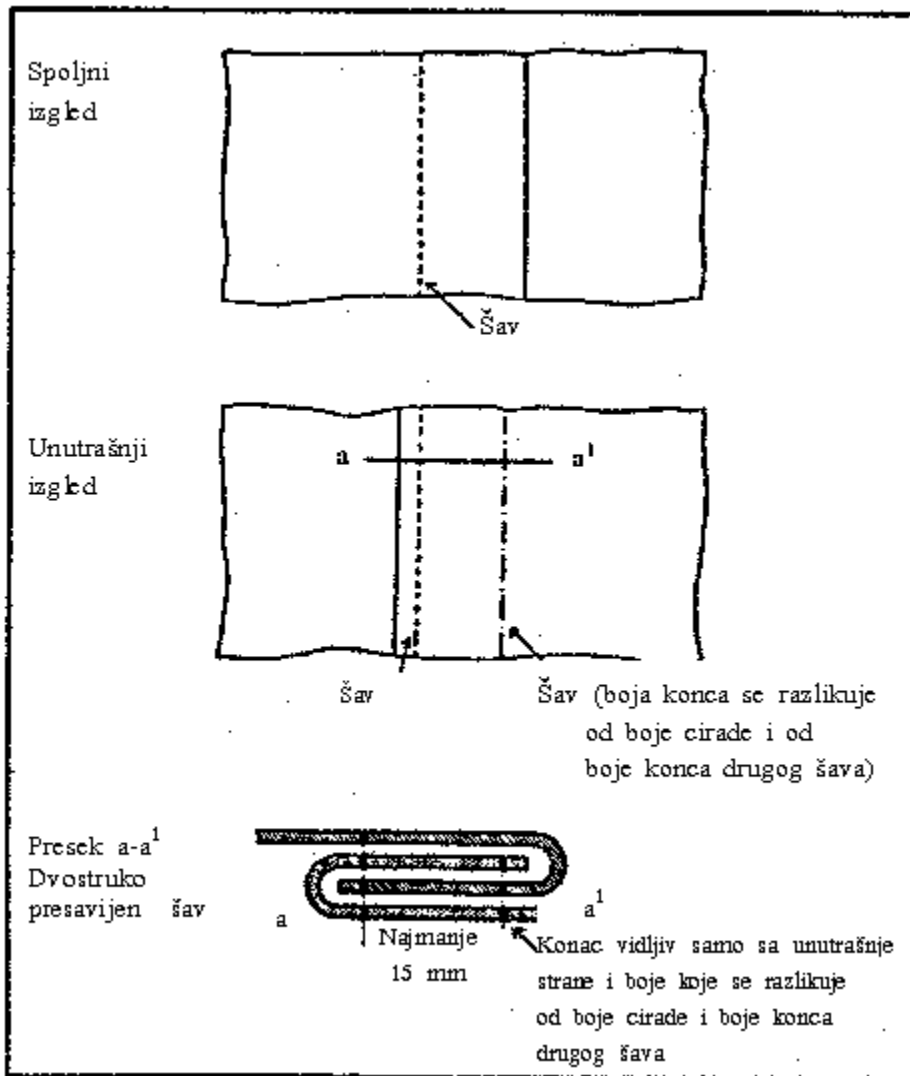
Члан 5

Прелазне одредбе

До јануара 1977. године, ојачани крајеви биће допуштени ако испуњавају услове из цртежа бр. 5 приложеног уз овај правилник, чак и ако имају шупље закивке оне врсте која је претходно била прихваћена са рупицама димензија мањих него на цртежу.

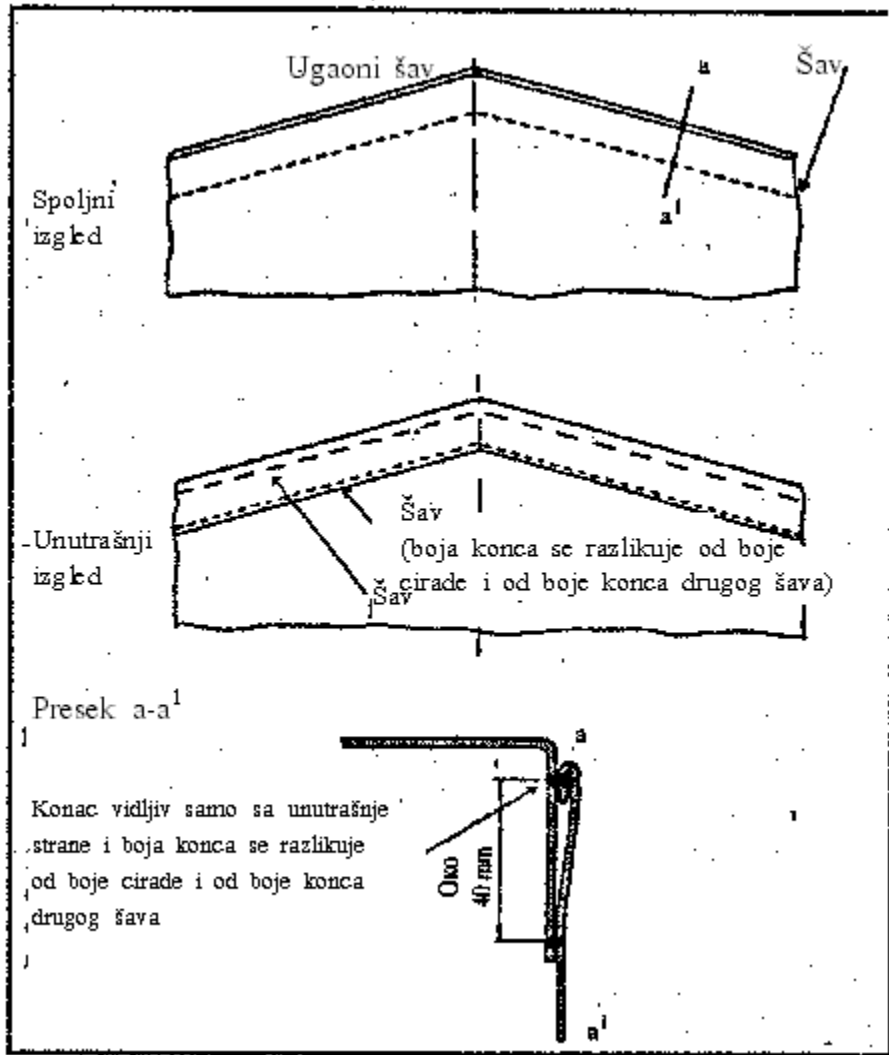
Прилог 4 - Цртеж бр. 1

Цирада направљена од више делова сашивених помоћу шавова



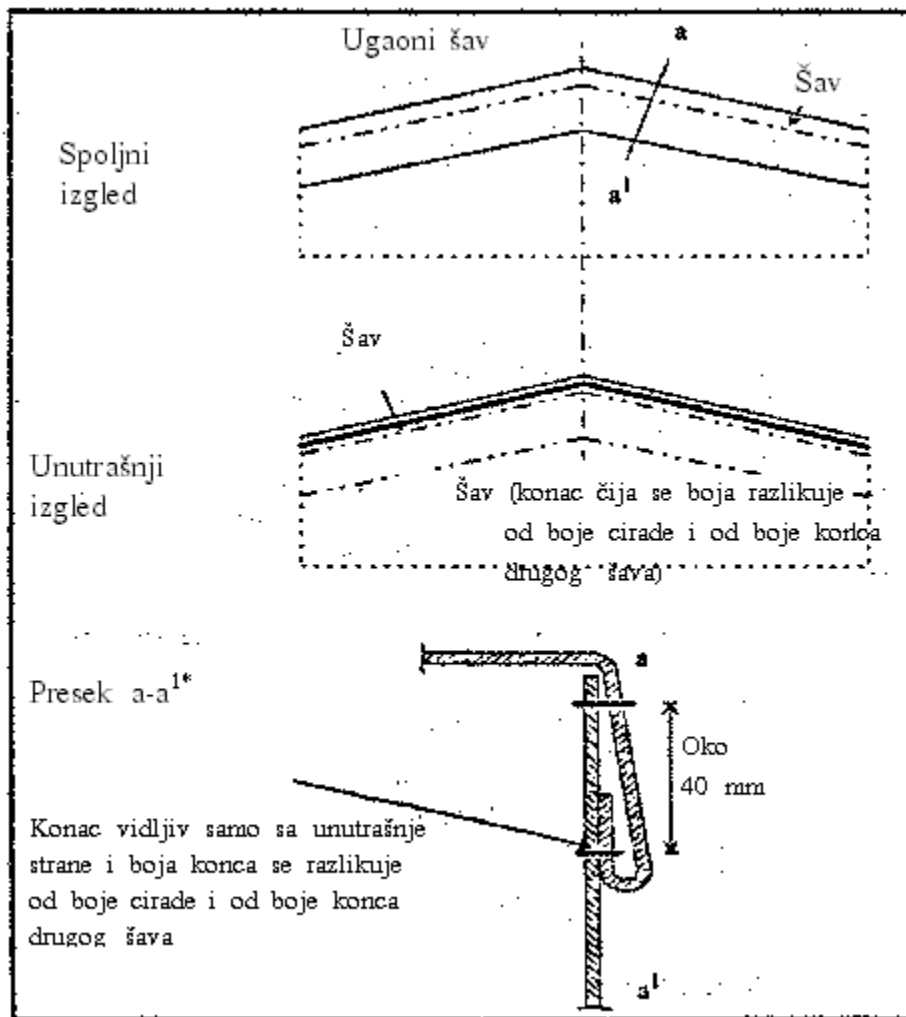
Прилог 4 - Цртеж бр. 2

Цирада направљена из више делова



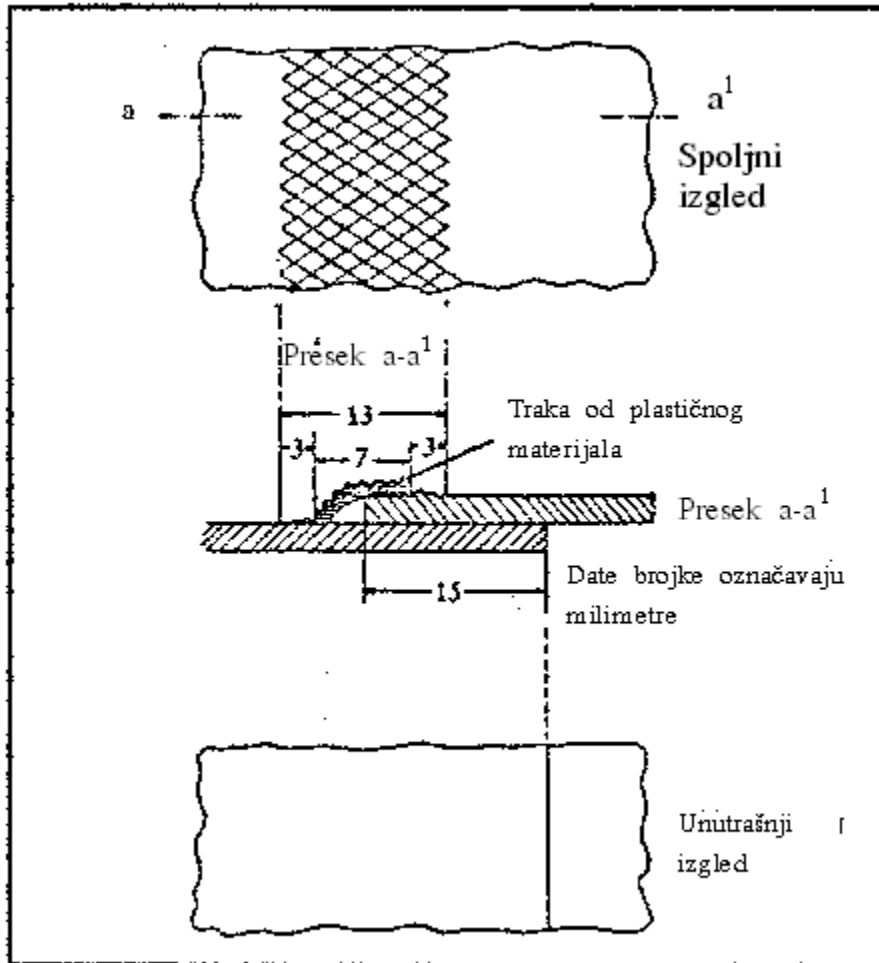
Прилог 4 - Цртеж бр. 2 (а)

Цирада направљена из више делова



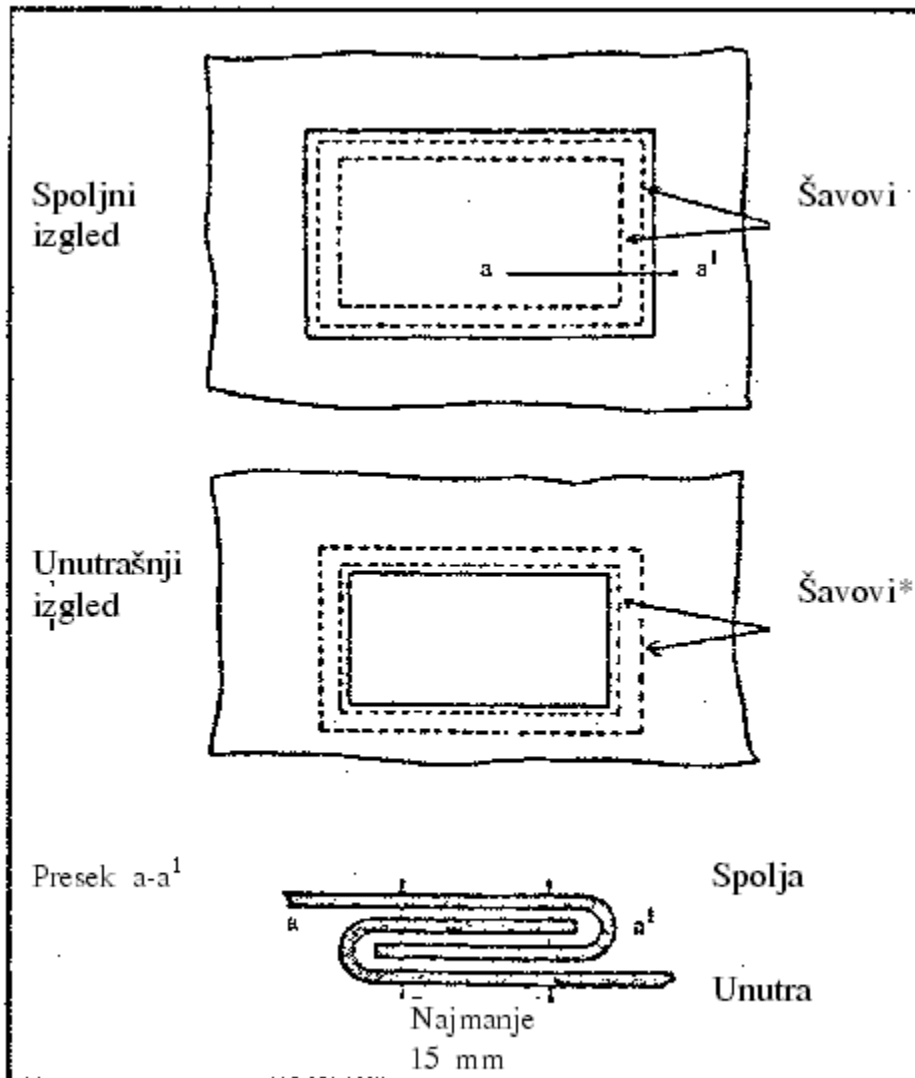
Прилог 4 - Цртеж бр. 3

Цирада направљена из више делова спојених заваривањем



Прилог 4 - Цртеж бр. 4

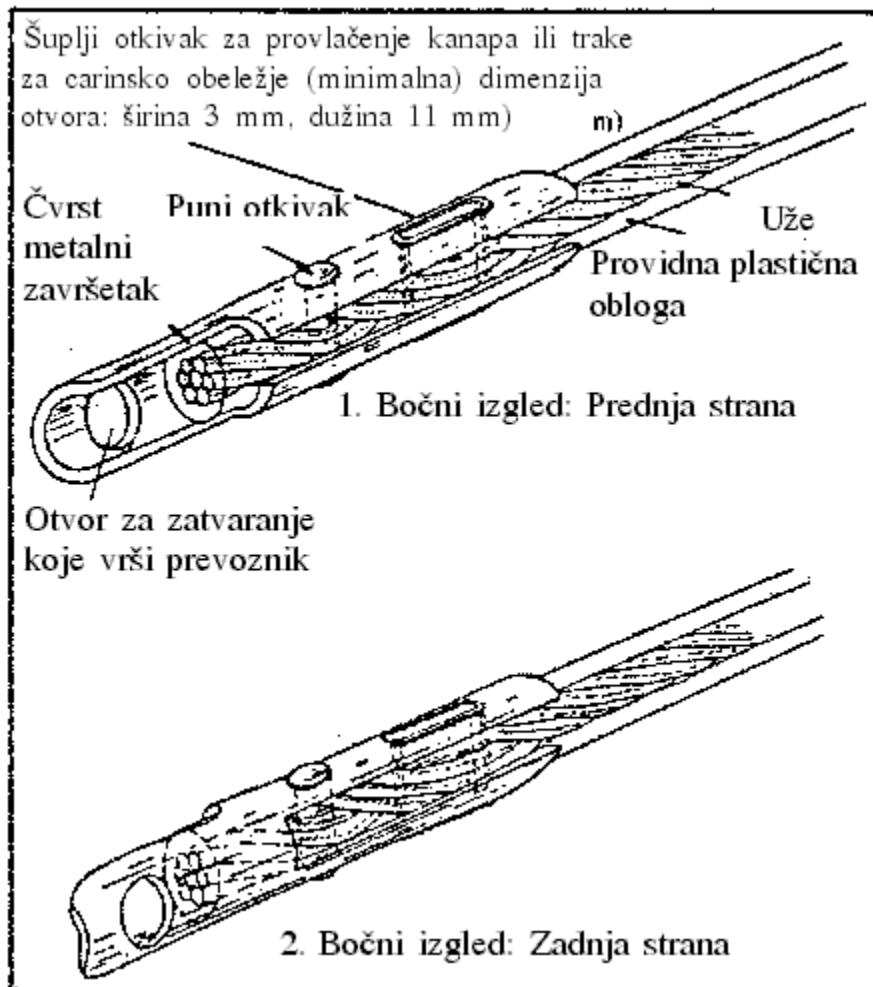
Крпљење цирале



* Boja konca vidljiva sa unutrašnje strane razlikuje se od boje konca vidljivog spolja kao i od boje cirkade.

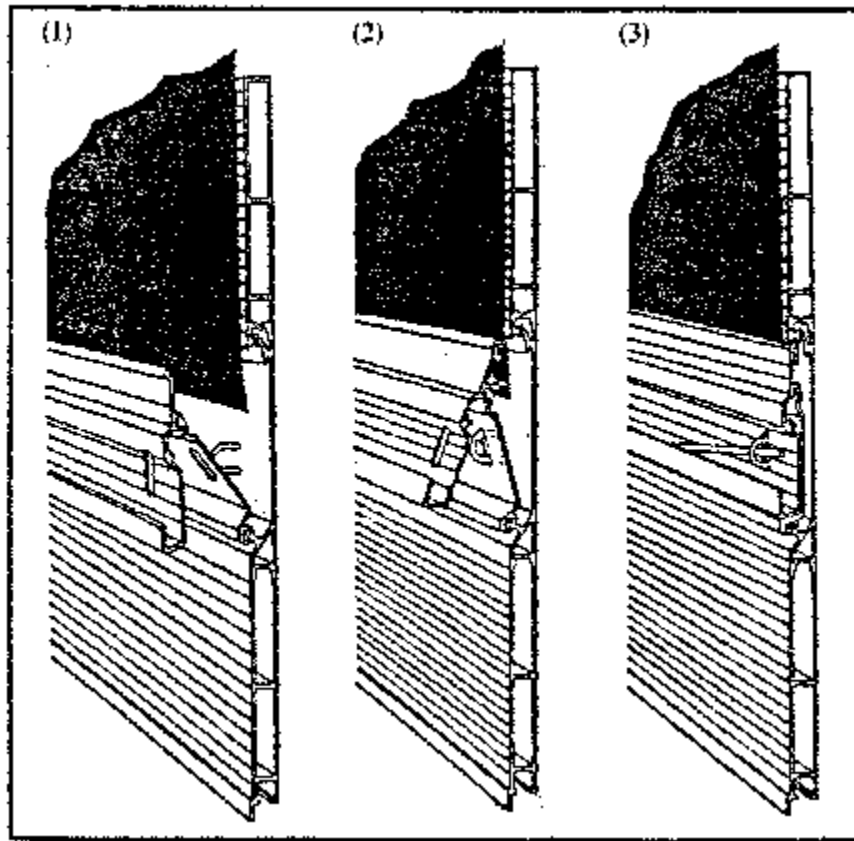
Прилог 4 - Цртеж бр. 5

Пример металног завршетка



Прилог 4 - Цртеж бр. 6

Пример система затварања циrade

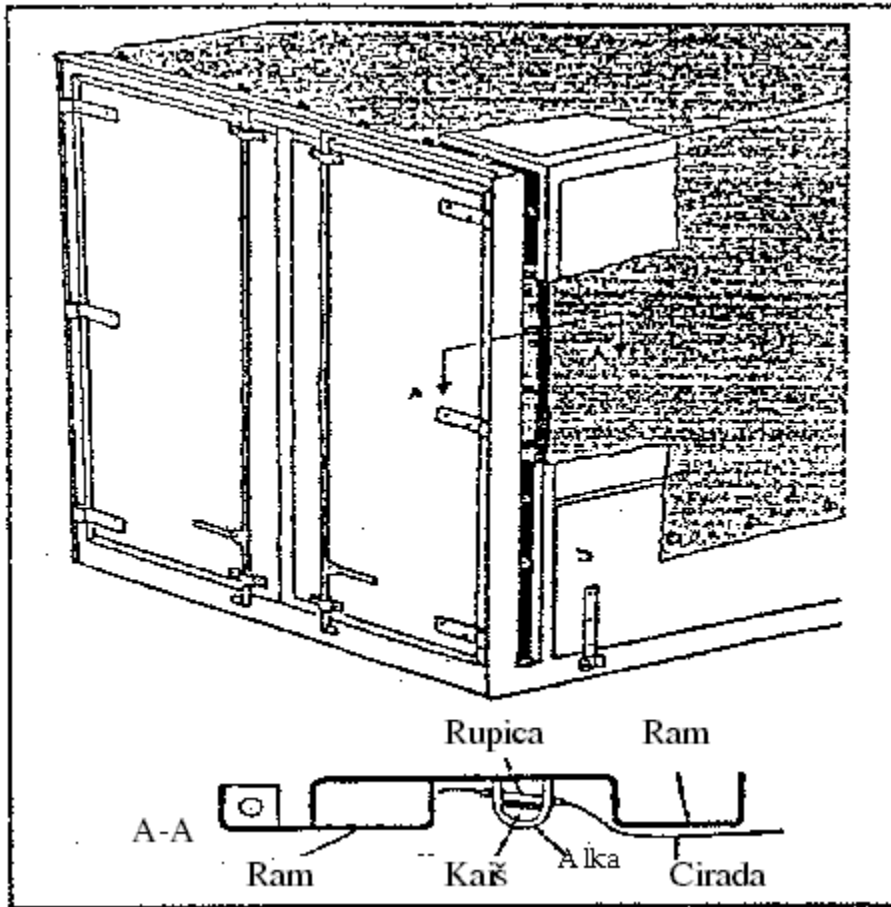


Опис:

Овај систем затварања циrade је прихватљив под условом да је опремљен са најмање једном металном алком на сваком крају врата. Отвори кроз које пролази алка су овални и такве величине да само допуштају да се кроз њих провуче алка. Видљиви део металне алке провлачи се највише за двоструку дебљину ужета за причвршћивање у положају када је систем затворен.

Прилог 4 - Цртеж бр. 7

Пример циrade причвршћене на посебно обликовани рам

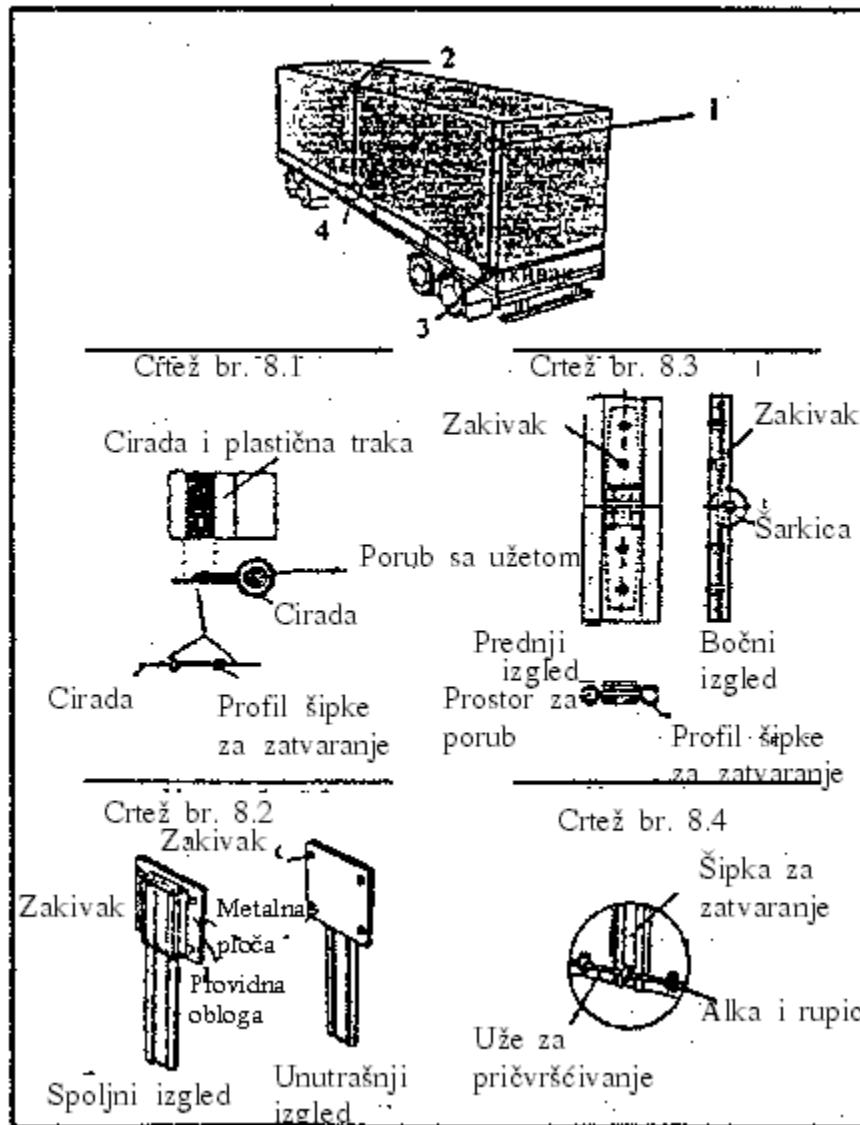


Опис:

Овај систем за причвршћавање циrade на возило прихватљив је под условом да су алке обликоване у профилу и да се провлаче до дубине профила. Ширина профила биће што је могуће више сужена.

Прилог 4 - Цртеж бр. 8

Систем затварања циrade код отвора за утовар и истовар



Опис:

Код овог система затварања, две ивице на отворима цираде који се користе за утовар и истовар, спајају се помоћу алуминијумске шипке за затварање. Отвори цираде имају поруб по целој дужини ужета за затварање (види цртеж бр. 8.1). То спречава да се уже извуче из профила шипке за затварање. Поруб ће бити са спољне стране и биће заварен у складу са прилогом 4 члан 4. тачка 4. Конвенције. Ивице треба да буду провучене кроз отворе профила на алуминијумској шипци за затварање и да склизну у два упоредна уздужна канала који су затворени са доње ниже стране. Када је шипка за затварање у свом горњем положају ивице цираде су спојене. На горњем крају отвора, шипка за затварање се зауставља провидном пластичном облогом која је нитовањем причвршћена за цираду (види цртеж бр. 8.2). Шипка за затварање састављена је из два дела спојених нитованом шаркицом, што допушта пресавијање за лако подешавање и скидање. Ова шаркица мора бити конструисана тако да спречава уклањање обртне осовине када се систем затвори

(видети цртеж бр. 8.3). На доњем делу шипке за затварање налази се отвор кроз који пролази алка. Отвор је овалан и такве величине да тек допушта да кроз њега прође алка (видети цртеж бр. 8.4). Уже за причвршћивање биће провучено кроз ову алку да осигура шипку за затварање.

Прилог 5 **ПОСТУПАК ЗА ОДОБРАВАЊЕ КОНТЕЈНЕРА КОЈИ ОДГОВАРАЈУ** **ТЕХНИЧКИМ УСЛОВИМА ПРОПИСАНИМ У ПРИЛОГУ 4**

Општи део

1. Контејнери могу бити одобрени за превоз робе под царинским обележјем:

(а) или у фази израде, према типу конструкције (поступак за одобравање у фази израде);
или

(б) у фази после израде, појединачно или за одређени број контејнера истог типа (поступак за одобравање у фази после израде).

Заједничке одредбе за оба поступка одобравања

2. По завршеном поступку одобравања надлежни органи одговорни за издавање одобрења издају подносиоцу захтева уверење о одобрењу које ће важити, зависно од случаја, за неограничену серију контејнера одобреног типа или за одређени број контејнера.

3. Корисник одобрења поставиће таблицу о одобрењу на одобрени контејнер или контејнере пре њиховог коришћења за превоз робе под царинским обележјем.

4. Таблица о одобрењу биће причвршћена трајно и на добро видљивом месту близу других таблица о одобрењу издатих за службене потребе.

5. Таблица о одобрењу која одговара моделу број 1 приказаном у додатку 1 овог прилога, имаће облик металне плоче величине 20 x 10 цм. На њој ће бити одштампани и утиснути на енглеском или француском језику следећи подаци:

(а) текст "одобрено за превоз под царинским обележјем";

(б) знак земље у којој је одобрење издато помоћу имена или помоћу шифре те земље из ИСО, алфа-2 списка предвиђеног Стандардом ИСО 3166, или знаком за идентификацију земље регистрације моторног возила у међународном друмском саобраћају, и бројем (бројевима, словима, итд.) уверења о одобрењу и годином када је уверење издато (на пример "НЛ/26/73" значи "Холандија, уверење о одобрењу бр. 26, издато 1973. године");

(ц) редни број додељен за контејнер од стране произвођача (фабрички број);

(д) ако је контејнер одобрен према типу, идентификациони бројеви или слова за тај тип контејнера.

6. Ако контејнер више не испуњава техничке услове прописане за његово одобравање, он ће пре него што може да се користи за превоз робе под царинским обележјем, бити поправљен и враћен у стање које је оправдавало његово одобрење, тако да поново одговара наведеним техничким условима.

7. Ако се измене битне карактеристике контејнера, одобрење више неће важити за тај контејнер и од надлежних органа треба захтевати ново одобрење пре него што се контејнер може користити за превоз робе под царинским обележјем.

Посебне одредбе за одобравање према типу конструкције у фази производње

8. Када се контејнери производе у серијама одређеног типа, произвођач може да захтева од надлежних органа земље производње одобрење према типу конструкције.

9. Произвођач ће у свом захтеву навести идентификационе бројеве и слова које одређује за тип контејнера на који се захтев за одобрење односи.

10. Захтев ће бити пропраћен цртежима и детаљном спецификацијом о конструкцији типа контејнера који треба одобрити.

11. Произвођач ће дати писмену обавезу:

(а) да ће надлежном органу пријавити оне контејнере односног типа које тај орган буде желео да испита;

(б) да ће у свако доба дозволити да надлежни орган изврши преглед осталих јединица серије док траје производња дотичног серијског типа;

(ц) да ће обавестити надлежни орган о свакој измени нацрта или спецификације без обзира на њен обим, пре него што приступи тим изменама;

(д) да ће осим обележја која се захтевају на таблици о одобрењу означити контејнер на видљивом месту идентификационим бројевима или словима типа конструкције и редним бројем контејнера у серији одређеног типа (фабрички број);

(е) да ће водити евиденцију о контејнерима произведеним према одобреном типу конструкције.

12. Надлежни орган ће, према потреби, назначити које измене треба извршити на предложеном типу конструкције, да би се могло издати одобрење.

13. Никакво одобрење према типу конструкције се неће издати док се надлежни орган испитивањем једног или више контејнера не увери да контејнери тог типа одговарају техничким условима прописаним у прилогу 4.

14. Када се одобри одређени тип контејнера подносиоцу захтева се издаје уверење о одобрењу, у једном примерку, сходно моделу бр. ИИ приказаном у додатку 2 уз овај прилог, а које важи за све контејнере произведене у складу са спецификацијама типа који је тако одобрен. Ово уверење даје право произвођачу да на сваки контејнер типске серије постави таблицу о одобрењу у облику прописаном у ставу 5. овог прилога.

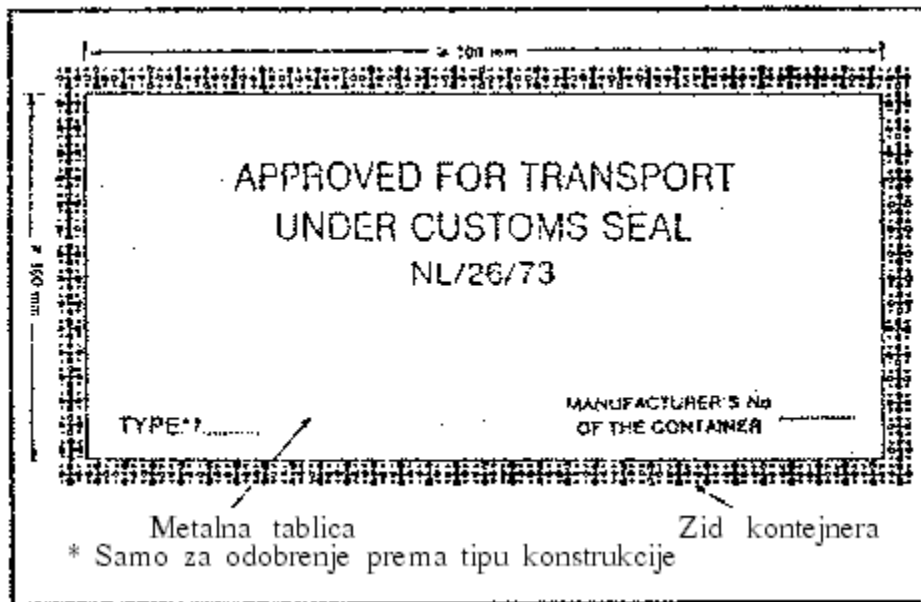
Посебне одредбе за одобравање у фази после производње

15. Ако захтев за одобрење није поднет у фази производње, власник, корисник или њихов представник може затражити одобрење од надлежних органа којима може да пријави контејнер или контејнере за које се тражи одобрење.

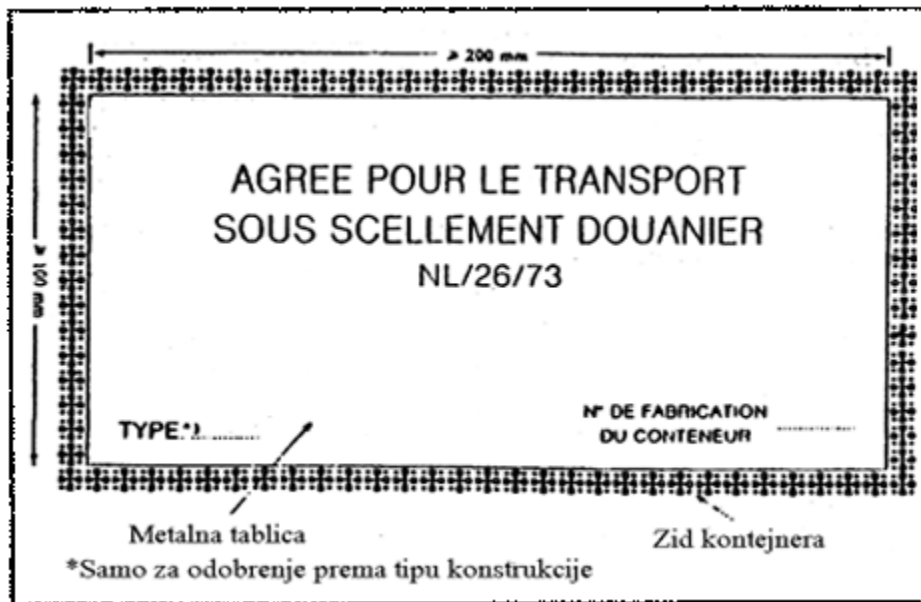
16. Захтев за одобравање поднет сходно ставу 15. овог прилога треба да садржи редни број (фабрички број) којег произвођач поставља на сваки контејнер.

17. Када надлежни орган утврди да одређени контејнер или контејнери испуњавају техничке услове прописане у прилогу 4, он ће издати уверење о одобрењу сходно моделу бр. ИИИ приказаном у додатку 3 овог прилога, које важи искључиво за број одобрених контејнера. Такво уверење које ће носити редни број или бројеве произвођача одређене за контејнер или контејнере на које се односи, даје право подносиоцу захтева да на сваки тако одобрени контејнер постави таблицу о одобрењу прописану у ставу 5. овог прилога.

Додатак 1 уз Прилог 5
МОДЕЛ БР. I
ТАБЛИЦА О ОДОБРЕЊУ
(енглеска верзија)



Додатак 1 уз Прилог 5
МОДЕЛ БР. I
ТАБЛИЦА О ОДОБРЕЊУ
(француска верзија)



Додатак 2 уз Прилог 5
ОБРАЗАЦ БР. II
ЦАРИНСКА КОНВЕНЦИЈА О КОНТЕЈНЕРИМА, 1972.
Уверење о одобрењу према типу конструкције

1. Уверење бр. ⁽¹⁾ _____

2. Овим се потврђује да је доле описан тип контејнера одобрен и да се контејнерима произведеним према овом типу може дозволити превоз робе под царинским обележјем _____

3. Врсте контејнера _____

4. Идентификациони број или слова типа конструкције _____

5. Идентификациони број планова конструкције _____

6. Идентификациони број спецификација конструкције _____

7. Тежина (тара) _____

8. Спољне димензије у сантиметрима _____

9. Битне карактеристике конструкције (врста материјала, врста конструкције итд. _____

10. Ово уверење важи за све контејнере који су произведени у складу са горе наведеним плановима и спецификацијама.

11. Издато _____
(име и адреса произвођача)

који је овлашћен да постави таблицу о одобрењу на сваки контејнер одређеног типа конструкције који произведе.

у _____ 19____
(место) (датум)

_____ (потпис и печат службе или организације издавача)

⁽¹⁾ Уписати слова и бројке које треба назначити на таблици о одобрењу (види прилог 5 став 5 (б) уз Царинску конвенцију о контејнерима).

ВАЖНА НАПОМЕНА

(Прилог 5, ст. 6 и 7 уз Царинску конвенцију о контејнерима, 1972)

6. Ако контејнер више не испуњава техничке услове прописане за његово одобравање он се мора, пре него што се употреби за превоз робе под царинским обележјем, вратити у стање које је оправдало његово одобравање, како би поново одговарао наведеним техничким условима.

7. Ако се измене битне карактеристике контејнера, одобрење више неће важити за тај контејнер и надлежни орган треба да изда ново одобрење пре него што се контејнер употреби за превоз робе под царинским обележјем.

Додатак 3 уз Прилог 5

ОБРАЗАЦ БР. III
ЦАРИНСКА КОНВЕНЦИЈА О КОНТЕЈНЕРИМА, 1972.
Уверење о одобрењу у фази након производње

1. Уверење бр. ⁽²⁾ _____	
2. Овим се потврђује да је доле описан тип контејнера одобрен за превоз робе под царинским обележјем _____	
3. Врста контејнера _____	
4. Серијски број (бројеви) додељен(и) контејнеру (има) од стране произвођача _____	
5. Тежина (тара) _____	
6. Спољне димензије у сантиметрима _____	
7. Битне карактеристике конструкције (врста материјала, врста конструкције итд.) _____	
8. Издато _____ (име и адреса подносиоца захтева)	
који је овлашћен да постави таблицу о одобрењу на горе наведени контејнер.	
у _____	_____ 19____
(место)	(датум)
_____ (потпис и печат службе или организације издавача)	

⁽²⁾ Уписати слова и бројке које треба назначити на таблици о одобрењу (види став 5 (б) прилога 5. уз Царинску конвенцију о контејнерима, 1972).	

ВАЖНА НАПОМЕНА

(Прилог 5, ст. 6 и 7 уз Царинску конвенцију о контејнерима, 1972)

6. Ако контејнер више не испуњава техничке услове прописане за његово одобравање он се мора, пре него што се употреби за превоз робе под царинским обележјем, вратити у стање које је оправдало његово одобравање, како би поново одговарао наведеним техничким условима.

7. Ако се измене битне карактеристике контејнера, одобрење више неће важити за тај контејнер и надлежни орган треба да изда ново одобрење пре него што се контејнер употреби за превоз робе под царинским обележјем.

**Прилог 6
ОБЈАШЊЕЊА**

Увод

(i) У складу са одредбама члана 13. ове конвенције објашње њима се тумаче поједине одредбе ове конвенције и њених прилога.

(ii) Објашњења не мењају одредбе ове конвенције нити њених прилога, већ само прецизније тумаче њихов садржај, значење и поље примене.

(iii) Имајући у виду начела постављена одредбама члана 12. ове конвенције и прилога 4 уз конвенцију за одобравање контејнера за превоз под царинским обележјем, објашњења нарочито одређују, конструкциону технику коју треба да усвоје стране уговорнице при испуњавању тих услова. У објашњењима такође може се наводити која конструкциона техника не одговара тим одредбама.

(iv) Објашњења пружају могућност примене одредби ове конвенције и њених прилога у складу са развојем технологије и економским захтевима.

0. Главни текст конвенције

0.1. Члан 1

Тачка (ц) (и) Делимично затворени контејнери

0.1. (ц)(и) - 1 Израз "делимично затворени", употребљен за опрему у члану 1, тачка (ц) (и) односи се на опрему која се углавном састоји од пода и надградње који ограђују простор за утовар еквивалентан простору затвореног контејнера. Надградња се углавном прави од металних делова који образују оквир контејнера. Контејнери овог типа могу такође да имају један или више бочних или предњих зидова. У неким случајевима постоји само кров повезан са подом помоћу држача. Овакав тип контејнера користи се нарочито за превоз кабасте робе (на пример аутомобила).

Тачка (ц) - Прибор и опрема контејнера

0.1. (ц) - 1 Израз "Прибор и опрема контејнера" обухватиће нарочито следеће направе, чак и ако се оне могу уклонити:

(а) опрему за контролисање, подешавање или одржавање температуре унутар контејнера;

(б) мале направе као што су регистратор температуре или удара намењене за назначавње или бележење промене у условима средине и удара;

(ц) унутрашње делове, палете, полице, стубове држаче, куке и сличне направе који се користе за стављање робе.

Тачка (ц) - Елементи који се могу раставити

0.1. (ц) - 2 Израз "Елемент који се може раставити" значи одељак за робу који нема погонско средство за кретање и који је конструисан нарочито да се превози на друмском

возилу, чија шасија, заједно са конструкцијом доњег рама тог елемента је посебно прилагођена за те сврхе. Тај израз обухвата и клизни елемент који представља одељак за робу конструисан нарочито за комбиновани превоз на друму и железници.

1. Прилог 1

1.1. Став 1 - Употреба пластичне облоге за идентификационе ознаке и бројеве контејнера.

1.1-1 Да би се идентификационе ознаке и бројеви на контејнерима сматрали трајно означеним када се користи пластична облога, неопходно је испунити ниже наведене услове:

(а) Потребно је користити висококвалитетни лепак. Облога једном залепљена, имаће јачину растегљивости мању када се коначно залепи тако да уклањање облоге без њеног уништења је немогуће. Облога произведена методом ливења испуњава те захтеве. Облога произведена методом ваљања неће се користити.

(б) Када треба мењати ознаке и бројеве, облога коју треба заменити биће потпуно скинута пре стављања нове облоге; није допуштено стављање нове облоге преко постојеће облоге.

4. Прилог 4

4.2. Прилог 2

Тачка 1 (а) - Монтирање саставних делова

4.2.1. (а)-1 (а) Када се користе средства за спајање (закивци, завртњи, нитне и матице, итд.) довољан број тих средстава уметаће се са спољне стране, попречно пролазити кроз монтиране саставне делове, продрети унутра и тамо бити добро обезбеђени (на пример закивањем, заваривањем, нитовањем, причвршћавањем завртња и закивањем или заваривањем на матицу). Међутим, уобичајени закивци (на пример: закивци чије постављање захтева руковање са обе стране монтирања саставних делова) могу се такође стављати са унутрашње стране. Без обзира на ово, подови контејнера могу се обезбедити помоћу самонавирајућих завртања, самонавирајућих закивака или закивака који се постављају експлозивним пуњењем или закивака који се пнеуматски постављају, кад се ставе са унутрашње стране и када пролазе под правим углом кроз под и металне попречне делове испод пода; под условом, изузев случајева самонавирајућих завртања, да њихови крајеви буду поравнати са нивоом спољног дела попречног додатка или под условом да буду заварени.

(б) Надлежни органи ће одлучити која средства за спајање и колико њих мора да испуне захтеве тачке (а), горе; они ће то учинити након што утврде да се саставни делови који су на тај начин спојени не могу померити без видљивих трагова. Избор и постављање других средстава за спајање не подлеже никаквом ограничењу.

(ц) Средства за спајање која могу да се уклоне или замене с једне стране без остављања видљивих трагова, тј. а да не захтевају руковање са обе стране саставних делова које треба спојити, неће бити дозвољена на основу тачке (а) горе. Примери таквих средстава за спајање су закивци који се проширују, слепи закивци и слично.

(д) Горе описани метод спајања примењиваће се на специјалне контејнере, на пример на изоловане контејнере, контејнере-хладњаче и контејнере - цистерне, уколико нису у супротности са техничким захтевима које ти контејнери морају да испуне у складу са њиховом употребом. Када из техничких разлога није практично да се ти делови учврсте на начин описан у тачки (а) горе, саставни делови могу да се повезују помоћу уређаја из тачке (ц) горе, под условом да се средства за спајање која се користе са унутрашње стране зида не могу оштетити са спољне стране.

Тачка 1 (б) - Врата и остали системи за затварање

4.2.1. (б)-1 (а) Уређај на који могу да се поставе царинска обележја мора бити:

(i) причвршћен заваривањем или са најмање два средства за спајање која су у складу са тачком (а) објашњења 4.2.1. (а)-1.

(ii) конструисан тако да када се контејнер затвори и запечати не може бити уклоњен без остављања видљивих трагова.

Он такође мора да:

(iii) има ручице не мање од 11 мм у пречнику или 1 прорезе најмање 11 мм дужине и 3 мм ширине; и

(iv) пружа одговарајућу сигурност без обзира која се врста обележја користи.

(б) Обичне шарке, уздужне шарке на траци, основице шарки и остали прибор за држање врата и сличних предмета морају бити причвршћени сходно захтевима тач. (а) (и) и (ии) ове напомене. Штавише разни делови тих уређаја (на пример плоче шарки, осовинице или обртна колена) под условом да су неопходни да гарантују царинско обезбеђење контејнера (види цртеж бр. 7 додат уз овај Прилог), биће тако постављени да се не могу уклонити или размонтирати када је контејнер затворен и запечаћен без остављања видљивих трагова. Међутим, када се са спољне стране не може прићи том прибору, довољно ће бити, када су врата и слично затворени и запечаћени, да се не може одвојити од прибора без остављања видљивих трагова. Када врата или уређај за затварање имају више од две шарке, само две шарке најближе крајевима врата треба да су причвршћене у складу са захтевима тач. (а) и (ии) горе.

(ц) Изузетно, у случају изолованих контејнера, уређај за стављање царинских обележја, шарке и други прибор чије би уклањање омогућило приступ унутар контејнера или у простор у који би могла да се сакрије роба, могу се причврстити на врата таквих контејнера помоћу следећих система:

(i) Закивцима или завртњима који се уграђују са спољне стране и који иначе не испуњавају услове из Објашњења 4.2.1 (а)-1, тачка (а) горе, под условом да су:

завршеци закивака или завртања причвршћени на плочицу са урезаним навојима или слични прибор који је постављен иза спољне облоге или облога конструкције врата; и

главе одговарајућег броја закивака или завртања тако заварени за уређај за стављање царинског обележја, за шарке, итд., да су потпуно деформисани да ти закивци и завртњи не могу да се уклоне без остављања видљивих трагова покушаја (видети цртеж број 4 приложен уз овај прилог).

(ii) Средствима за причвршћивање која су убачена са унутрашње стране конструкције изолованих врата под условом да:

су осовиница за причвршћавање и сигурносни оквир састављени пнеуматском или хидрауличном алатком и причвршћени иза плочице или сличног уређаја постављеног између спољне облоге конструкције врата и изолације;

глава осовинице за причвршћавање није приступачна са унутрашње стране контејнера; и

је довољан број сигурносних оквира и осовиница за причвршћавање заједно заварено и да се уређаји не могу уклонити без остављања видљивих трагова покушаја (видети цртеж бр. 8, приложен уз овај прилог).

Израз "изоловани контејнер" сматра се да обухвата расхладне и изотермичке контејнере.

(д) Контејнери који садрже велики број средстава за затварање као што су вентили, славине, поклопци, спојнице на саставцима цеви и слично морају бити конструисани тако да се на њих ставља што мањи број царинских обележја. У том циљу оближња средства за затварање морају бити међусобно повезана обичном направом која захтева само једно царинско обележје или морају бити снабдевени поклопцем који би имао исту намену.

(е) Контејнери са кровом који се отвара морају бити конструисани тако да омогућавају печатење са што мањим бројем царинских обележја.

Тачка 1 (ц) - Отвори за проветравање

4.2.1 (ц)-1 (а) Њихова највећа димензија мора у начелу да не прелази 400 мм.

(б) Отвори који омогућавају директан приступ контејнеру, морају бити заштићени препреком:

(i) помоћу жичане мреже или перфорираном металном плочицом (највећа димензија рупица 3 мм у оба случаја) и заштићена завареном металном решетком (највећа димензија рупица 10 мм); или

(ii) помоћу једине перфориране металне плочице довољне јачине (највећа димензија рупице: 3 мм; дебљина плочице: најмање 1 мм).

(ц) Отвори који не допуштају директан приступ роби (на пример због система колена или покривних плоча) морају бити снабдевени направама поменутих у тачки (б) горе у којима димензије отвора могу бити 10 мм (за челичну мрежу или металну плочу) и 20 мм (за металну решетку).

(д) Када су отвори направљени на циради средства из тачке (б) горе морају бити прописана. Међутим, биће дозвољен уређај за затварање у облику перфориране металне табле која се поставља са спољне стране и металне или неке друге мреже која се поставља изнутра.

(е) Истоветни неметални уређаји могу се дозволити под условом да су отвори тражених димензија а материјал који се користи довољно јак да онемогућује да се рупице знатно прошире без видљивих штета. Осим тога, мора бити немогуће заменити уређај за проветравање само радом на једној страни.

(ф) Отвори за проветравање морају бити снабдевени заштитним уређајем. Он ће бити осигуран на циради тако да омогућава царински преглед отвора. Овај заштитни уређај биће осигуран на циради на растојању не мањем од 5 цм од плочице отвора за проветравање.

Тачка 1 (ц) - Отвори за исушивање

4.2.1 (ц)-2 (а) Њихова највећа димензија не сме, углавном, прелазити 35 мм.

(б) Отвори који допуштају директан приступ роби морају бити опремљени направама прописаним у Објашњењима 4.2.1 (ц)-1, за отворе за проветравање.

(ц) Када отвори за исушивање не допуштају директан приступ роби, направа из тачке (б) овог објашњења неће бити прописане, под условом да су отвори опремљени поузданим покривним системом који је лако приступачан с унутрашње стране контејнера.

4.4. Члан 4

Тачка 3 - Цираде састављене од неколико делова

4.4.3.1 (а) Неколико комада који сачињавају једну цираду могу бити направљени од разних материјала у складу с одредбама Прилога 4, члана 4, става 2.

(б) Сваки аранжман са деловима који на одговарајући начин пружају гаранцију безбедности биће допуштен код прављења цираде, под условом да се делови монтирају у складу са условима из Прилога 4, члана 4.

Тачка 6 (а)

4.4.6 (a)-1 Примери конструкционог система за причвршћивање контејнерских цирада и система причвршћивања цирада око углова контејнера, прихватљивих са царинског становишта, дати су на цртежима бр. 1, бр. 2 и бр. 3, приложеним уз овај прилог.

Тачка 6 (а) (и) - Контејнери са цирадом са клизним алкама

4.4.6 (a)-2 Металне сигурносне алке које клизе на металним шипкама причвршћеним на контејнере прихватљиве су у сврхе ове тачке (видети Цртеж бр. 5 приложен уз овај прилог) под условом да:

(а) су шипке причвршћене за контејнер са највећим размаком од 60 цм и на такав начин да се не могу уклонити и заменити без остављања видних трагова;

(б) су алке направљене са двоструким отвором или опремљене са средишном шипком и сачињене у једном комаду - без заваривања; и

(ц) је цирада причвршћена на контејнер уз строго поштовање услова из Прилога 4, члана 1 (а) ове конвенције.

Тачка 6 (а) (и) - Контејнери покривени цирадом са обртним алкама

4.4.6 (a)-3 Металне обртне алке, код којих се свака алка кружно обрће у металном оквиру причвршћеном на контејнеру прихватљиве су у сврхе ове тачке (види цртеж бр. 6 приложен уз овај прилог) под условом да:

(а) је метални оквир причвршћен за контејнер тако да се не може уклонити или заменити без остављања видљивих трагова; и

(б) је опруга испод оквира потпуно затворена металним кућиштем у облику звона.

Тачка 6 (б) - Трајно осигуране цираде

Где су једна или више ивица цираде трајно причвршћени за конструкцију контејнера, цираду ће држати једна или више трака од метала или другог погодног материјала осигураног на конструкцији контејнера спојницама које испуњавају услове тачака (а) Напомене 4.2.1 (а) - овог члана.

Став 8 - Размак између алки и између рупица

Размак који прелази 200 мм али не и 300 мм је прихватљив изнад гредица уколико су алке постављене на бочне канате а рупице су овалне и такве величине да само могу прећи изнад алки.

Став 9 - Ужад за причвршћивање са текстилом у средини

У смислу овог става, ужад која се састоје од текстила у средини обмотаног са најмање четири стукa који се састоје искључиво од челичне жице које у потпуности прекривају текстил у средини биће дозвољени под условом да ужад (не рачунајући пластичну облогу, уколико постоји) су најмање 3 мм у пречнику.

Став 11 (а) (и) - Поруби за причвршћивање цираде

4.4.11 (а)-1 Цираде многих контејнера снабдевене су са спољне стране водоравним порубом са пробушеним рупицама распоређеним уздужно на страни контејнера. Ти поруби, познати као поруби за затезање, користе се за затезање цираде помоћу ужади за затезање или помоћу сличних средстава. Ови поруби се користе да прекрију водоравне отворе направљене на циради које омогућују непрописани приступ роби која се превози у контејнеру. Стога се препоручује да употреба поруба те врсте не треба да буде дозвољена. Уместо тога следећа средства се могу користити:

(а) поруби за затезање сличне израде причвршћени са унутрашње стране цираде; или

(б) мали појединачни поруби код којих је сваки пробушен са рупицом осигураном са унутрашње стране цираде која је тако постављена у размацама да омогућава одговарајуће затезање цираде.

Алтернативно, у неким случајевима може бити могућа употреба поруба за затезање на цирадама.

Став 11 (а) (иии) - Каишеви цираде

4.4.11 (а)-2 Следећи материјали се сматрају погодним за израду каишева:

(а) кожа;

(б) нерастегљиви текстилни материјали укључујући пластификовано или гумирано платно, под условом да ти материјали после прекида не могу да се заваре нити поправе без видљивих трагова. Штавише, пластични материјал који се користи за облагање каишева биће провидан и са глатком површином.

4.4.11 (а)-3 Уређај приказан на цртежу бр. 3 приложеном уз овај прилог испуњава захтеве последњег дела тачке 11 (а) члана 4. Прилога 4. Он такође испуњава захтеве Прилога 4, члана 4, става 6.

5. Прилог 5

5.1 Став 1 - Одобравање комбинације контејнера са цирадом

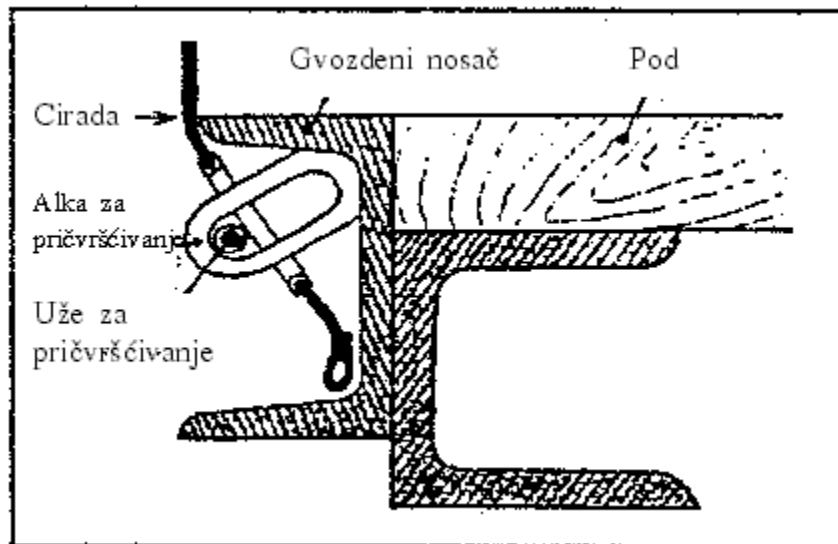
5.1-1 Ако су два контејнера са цирадом, одобрена за превоз под царинским обележјем спојена да чине један контејнер, покривена једном цирадом и испуњавају услове за превоз

под царинским обележјем, за ту комбинацију неће се тражити посебно уверење о одобрењу, нити таблица о одобрењу.

Прилог 6 - Цртеж бр. 1

Прибор за причвршћивање цирада контејнера

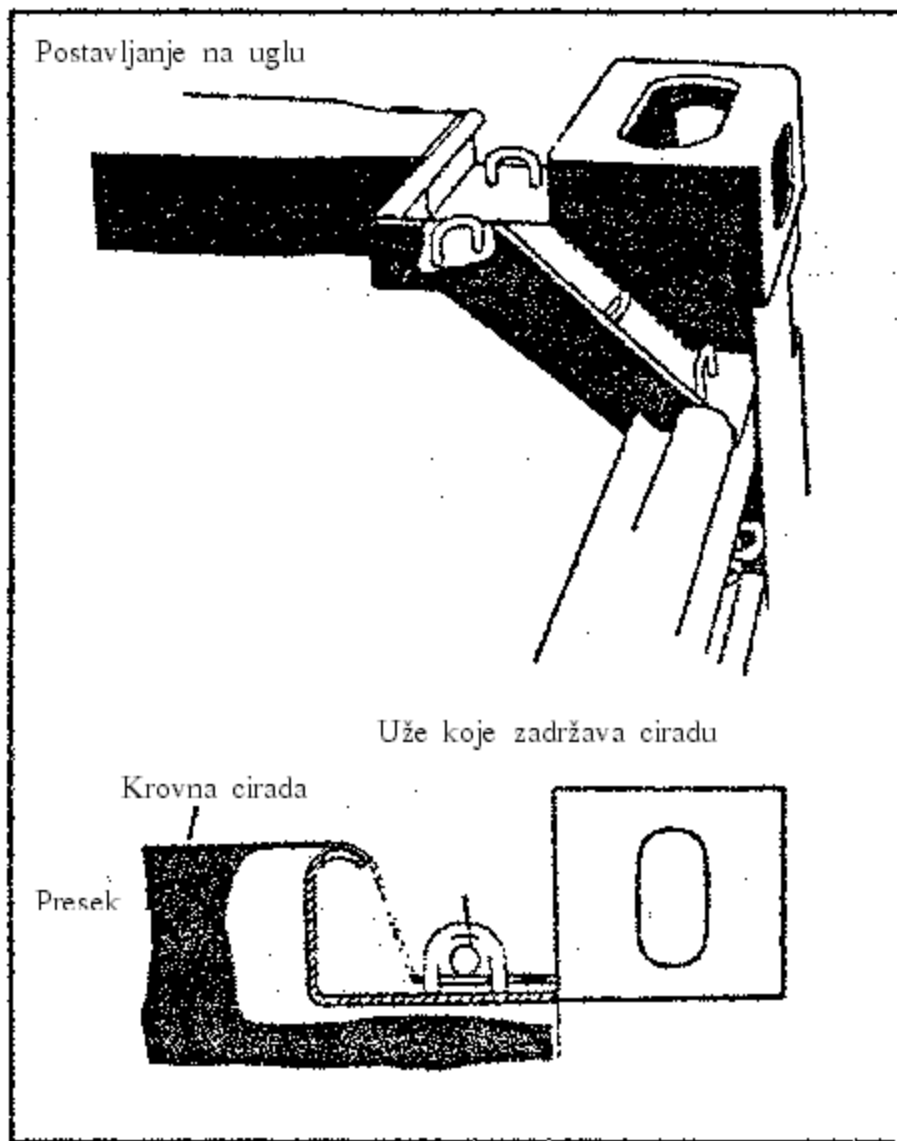
Доле приказан прибор испуњава захтеве Прилога 4, члана 4. тачке 6 (а)



Прилог 6 - Цртеж бр. 2

Оков за причвршћивање цираде око угла контејнера

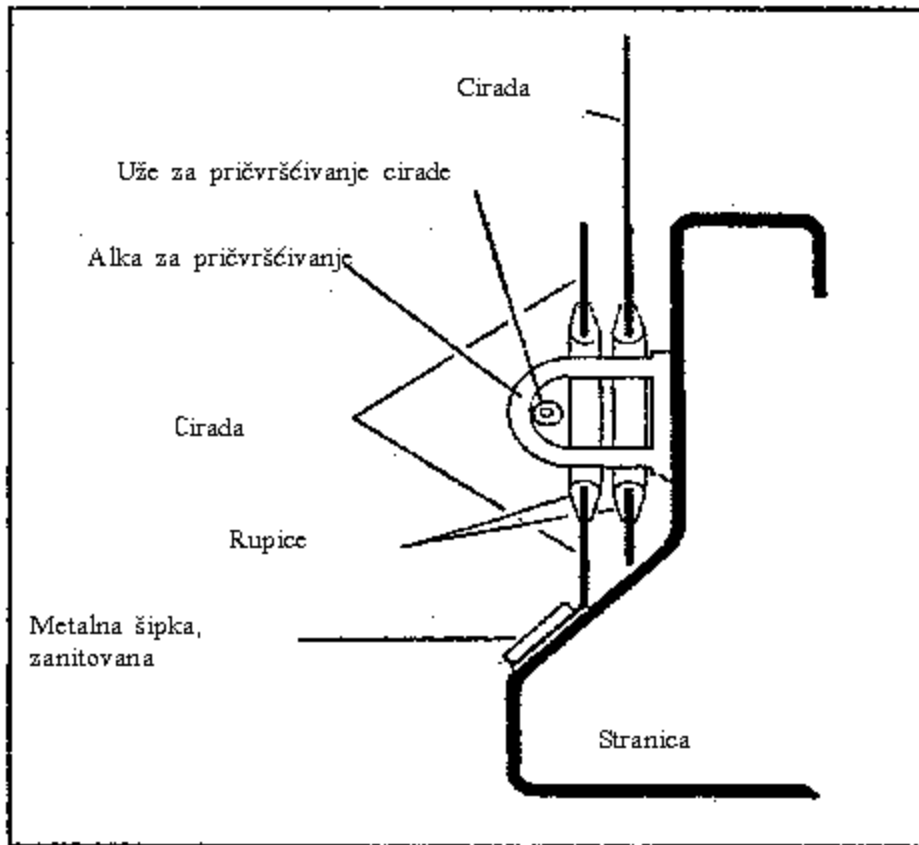
Илустровани оков испуњава захтеве Прилога 4, члана 4, става 6 (а)



Прилог 6 - Цртеж бр. 3

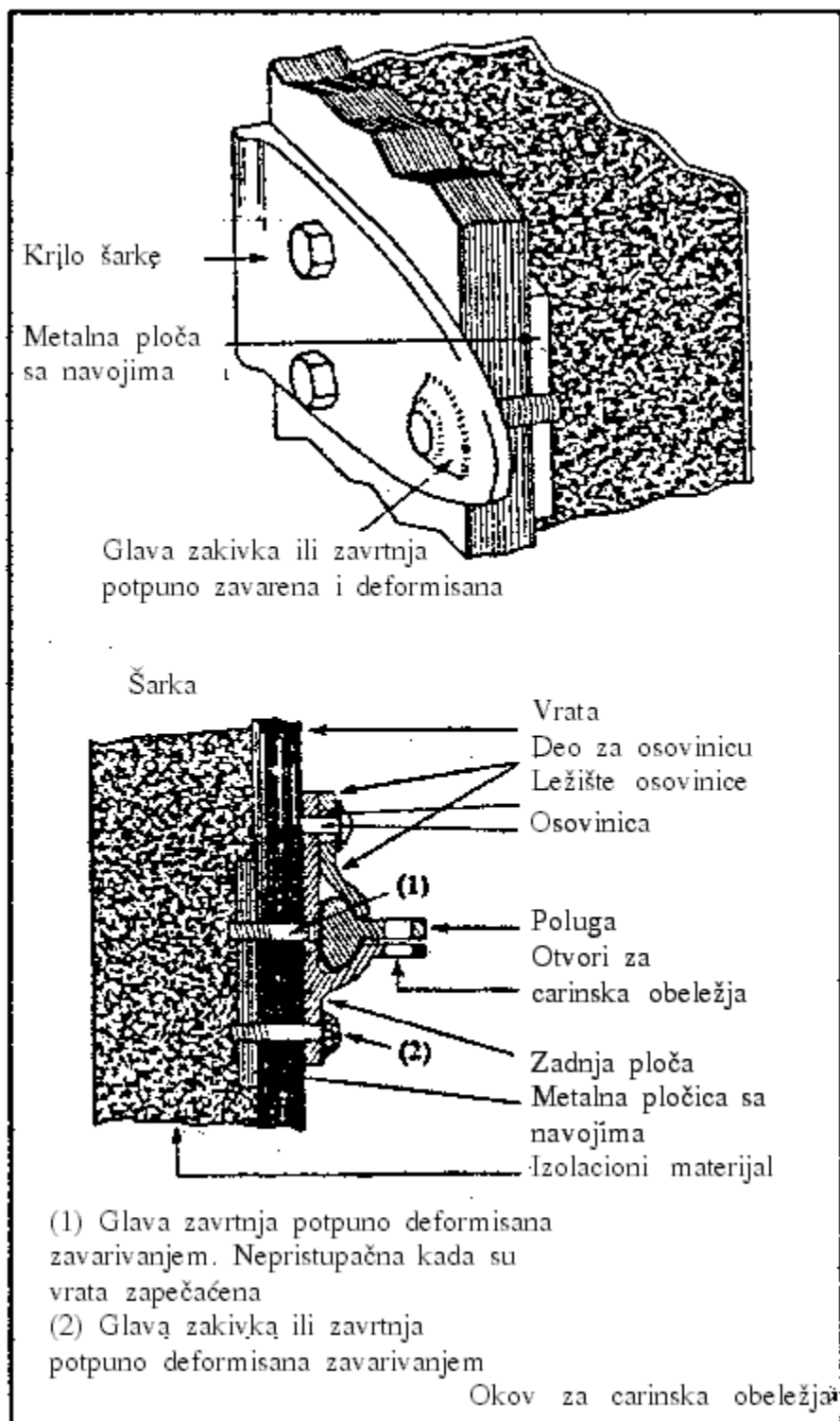
Пример начина причвршћавања цирате контејнера

Доле приказан прибор испуњава захтеве последњег дела става 11 (а), члана 4, Прилога 4. Такође, он испуњава захтеве Прилога 4, члана 4, става 6.



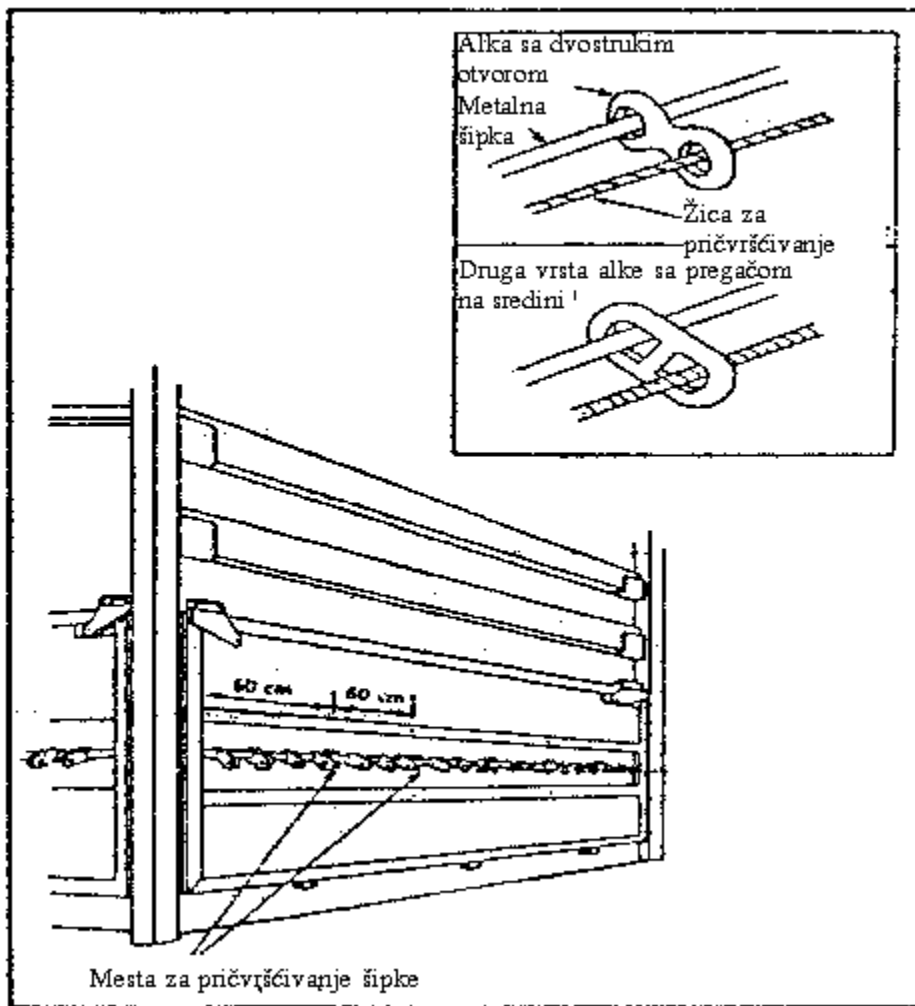
Прилог 6 - Цртеж бр. 4

Пример шарке и окова за царинска обележја на вратима изолованих контејнера



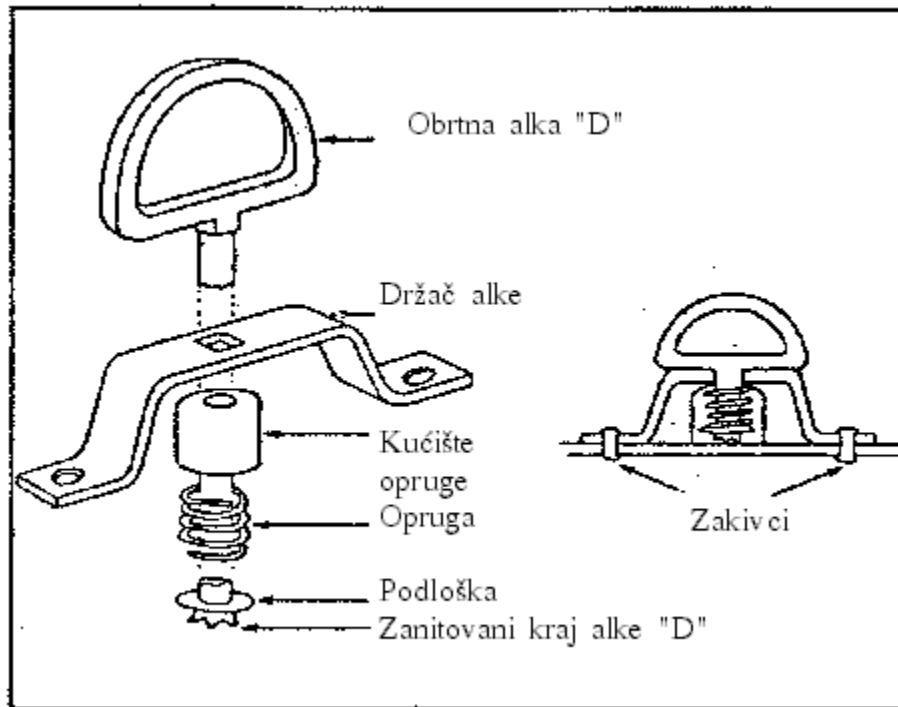
Прилог 6 - Цртеж бр. 5

Контејнери са цирадом са клизним алкама



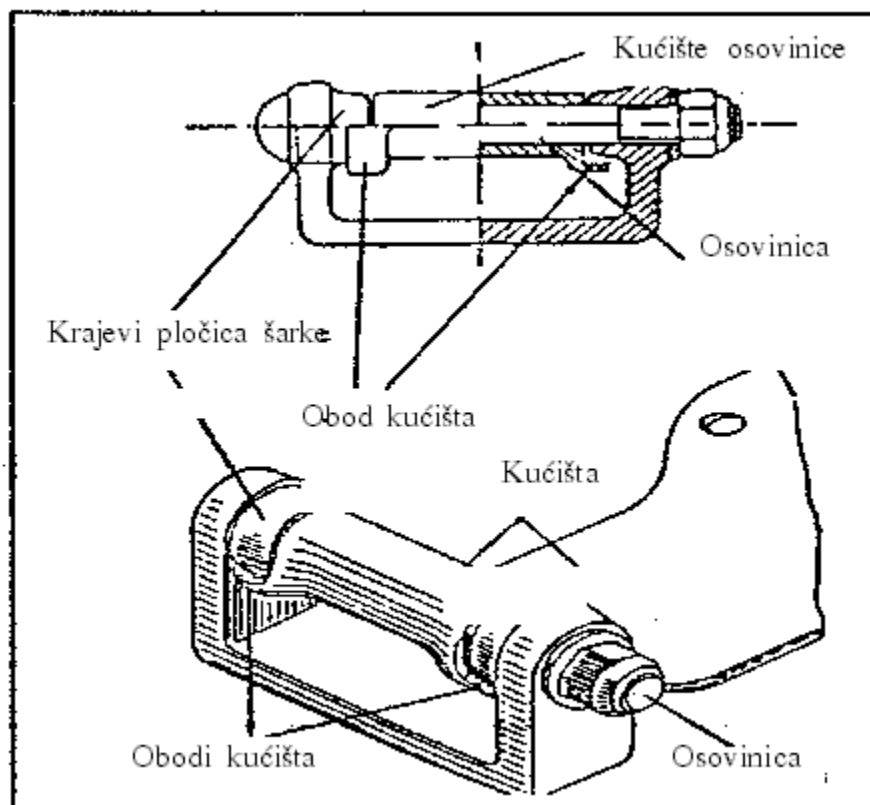
Прилог 6 - Цртеж бр. 6

Пример обртне алке ("Д" алке)



Прилог 6 - Цртеж бр. 7

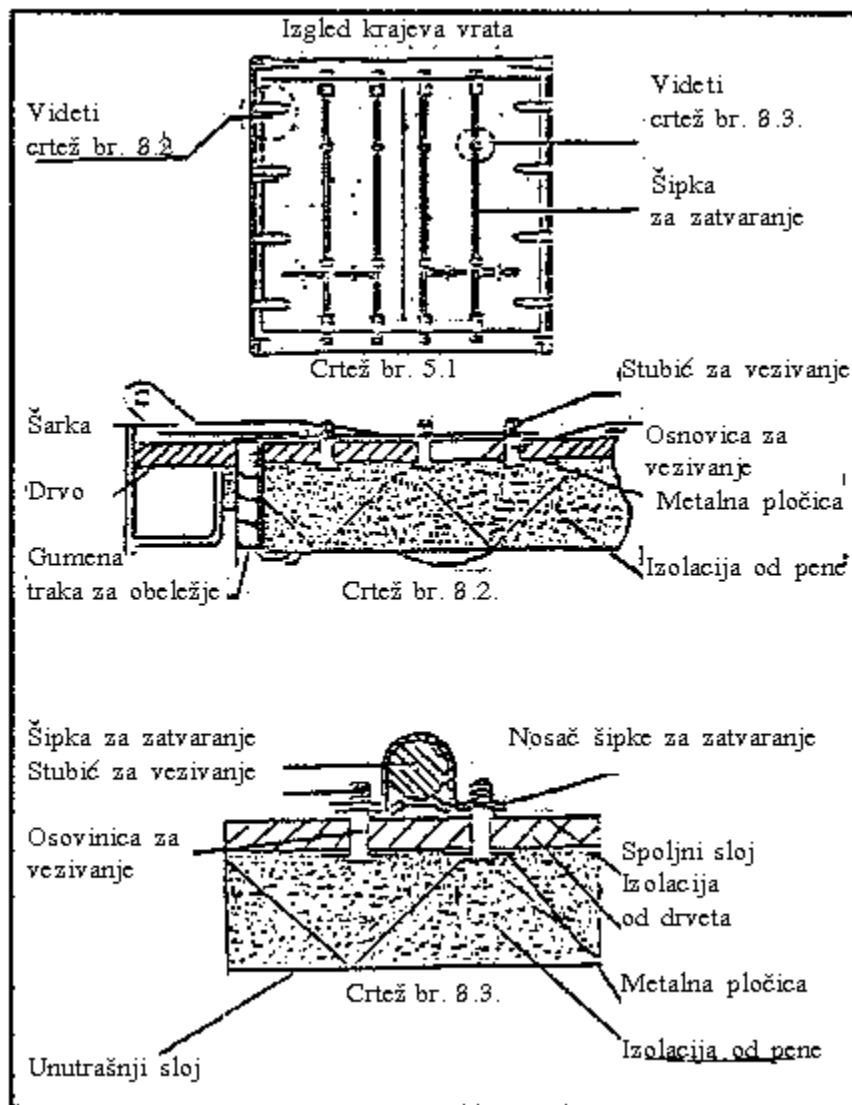
Пример шарке код које се не захтева посебна заштита за осовиницу шарке



Шарка приказана на горњем цртежу испуњава захтеве објашњења 2.2.1. (б), став (б), друга реченица. Конструкција кућишта осовинице и плочице шарке је таква да је излишна посебна заштита осовинице, с обзиром да се ободи кућишта пружају преко ивица плочице шарке. Стога ови ободи онемогућавају отварање врата на која се ставе царинска обележја на страни где су уграђене шарке, без остављања видљивих трагова, чак и ако се незаштићена осовиница уклони.

Прилог 6 - Цртеж бр. 8

Пример прибора за причвршћивање који је убачен са унутрашње стране конструкције изолованих врата



Прилог 7 САСТАВ И ПОСЛОВНИК АДМИНИСТРАТИВНОГ КОМИТЕТА

Члан 1

1. Стране уговорнице биће чланице Административног комитета.
2. Комитет може одлучити да надлежне управе држава поменутих у члану 18. ове конвенције које нису Стране уговорнице или представници међународних организација могу присуствовати на седницама Комитета у својству посматрача за питања за која су заинтересована.

Члан 2

Савет за царинску сарадњу пружиће Комитету услуге секретаријата.

Члан 3

Комитет ће, на својој првој седници сваке године, бирати председника и потпредседника.

Члан 4

Надлежне управе Страна уговорница саопштаваће Савету за царинску сарадњу предложене измене ове конвенције и разлоге предлагања ових измена, заједно са захтевом да се предлог укључи у дневни ред седнице Комитета.

Савет за царинску сарадњу упознаће надлежне управе Страна уговорница држава поменутих у члану 18. ове конвенције које нису Стране уговорнице.

Члан 5

1. Савет за царинску сарадњу сазиваће седницу Комитета у време које утврди Комитет, најмање сваке друге године, као и на захтев надлежних управа најмање пет Страна уговорница. Савет ће достављати надлежним управама Страна уговорница и државама поменутих у члану 18. ове конвенције које нису Стране уговорнице најмање шест недеља пре састанка Комитета.

2. По одлукама Комитета, донетим на основу одредби члана 1. став 2. овог пословника, Савет за царинску сарадњу позваће надлежне управе држава поменутих у члану 18. ове конвенције које нису Стране уговорнице и заинтересоване међународне организације да у својству посматрача присуствују на седницама Комитета.

Члан 6

Предлози ће се стављати на гласање. Свака Страна уговорница заступљена на састанку има један глас. Предлоге који се не односе на измене и допуне ове конвенције, Комитет ће усвајати већином присутних који гласају. Измене и допуне ове конвенције и одлуке поменуте у члану 21. став 5, у члану 22. став 6. ове конвенције у погледу ступања на снагу измена и допуна, усвајаће се двотрећинском већином присутних који гласају.

Члан 7

Пре затварања седнице, Комитет ће усвајати извештај.

Члан 8

У одсуству одговарајућих одредби овог прилога, примењиваће се Пословник Савета за царинску сарадњу, осим ако Комитет не одлучи другачије.

ПРОТОКОЛ О ПОТПИСИВАЊУ

У време потписивања ове конвенције на овај дан, доле потписани, које су за то прописно овластиле њихове владе, дају следећу изјаву:

1. Додавање, у сврхе прерачунавања увозних царинских дажбина и такса које се наплаћују код увоза, тежине или вредности контејнера којима је одобрен привремени увоз, тежини или вредности робе која се у њима превози, у супротности је са начелом привременог увоза контејнера. Дозвољено је додавање легално утврђене даре тежини робе која се превози контејнерима, уколико се то чини у недостатку амбалаже или због природе амбалаже, али не и због тога што се роба превози контејнером.

2. Услови ове конвенције не искључују примену одредби домаћих или међународних споразума, који нису царинске природе, а које се односе на употребу контејнера.

3. Ограничење од једног кубног метра унутрашње запремине, предвиђена у члану 1. ове конвенције, не подразумева примену рестриктивнијих прописа на контејнере мање запремине, а Стране уговорнице настојаће да поступак привременог увоза на потоње контејнере буде сличан оном поступку који се примењује на контејнере дефинисане у овој конвенцији.

4. Што се тиче поступка привременог увоза контејнера сходно чл. 6, 7. и 8. ове конвенције, Стране уговорнице признају да укидање свих царинских исправа и гаранција може да им омогући постизање једног од главних циљева ове конвенције, а оне ће учинити сваки напор да то постигну.

ЧЛАН 3

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном листу СРЈ - Међународни уговори".